

# **Twoub ki gen rapò ak Konsomasyon Dwòg**

**nan Swen Alontèm**

Bati Anviwònman Swen ki pi Ansekirite

## **Twoub ki gen rapò ak Konsomasyon Alkòl Bwat zouti**



# Sa k ladan l

|                  |                                                                                          |                  |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b><u>00</u></b> | <b><u>Fason pou w itilize zouti sa a</u></b>                                             | <b><u>04</u></b> |
| <b><u>01</u></b> | <b><u>Deklarasyon valè</u></b>                                                           | <b><u>06</u></b> |
| <b><u>02</u></b> | <b><u>Objektif ak apèsi</u></b>                                                          | <b><u>08</u></b> |
|                  | <u>Poukisa se kounye a?</u>                                                              | <u>08</u>        |
|                  | <u>Poukisa zouti sa?</u>                                                                 | <u>08</u>        |
|                  | <u>Sa w pral aprann</u>                                                                  | <u>08</u>        |
| <b><u>03</u></b> | <b><u>Eksperyans swen rezidan an</u></b>                                                 | <b><u>09</u></b> |
| <b><u>04</u></b> | <b><u>Estigmatizasyon ak prejije</u></b>                                                 | <b><u>11</u></b> |
| <b><u>05</u></b> | <b><u>Konprann konsomasyon alkòl vs twoub ki gen rapò ak konsomasyon alkòl (AUD)</u></b> | <b><u>16</u></b> |
|                  | <u>Definisyon</u>                                                                        | <u>16</u>        |
|                  | <u>Sentòm AUD yo</u>                                                                     | <u>16</u>        |
|                  | <u>Nivo gravite yo</u>                                                                   | <u>17</u>        |
|                  | <u>Konsomasyon alkòl vs. twoub ki gen rapò ak konsomasyon alkòl</u>                      | <u>17</u>        |
|                  | <u>Risk move itilizasyon alkòl lakay rezidan yo</u>                                      | <u>17</u>        |
|                  | <u>Efè alkòl gen sou kò</u>                                                              | <u>18</u>        |
|                  | <u>Kilè bwè vin yon pwoblèm?</u>                                                         | <u>18</u>        |
| <b><u>06</u></b> | <b><u>Konvèsasyon ki bati konfyans</u></b>                                               | <b><u>19</u></b> |
|                  | <u>Depistaj kòm yon pratik sekirite ak zouti pou fè evalyasyon</u>                       | <u>19</u>        |
|                  | <u>Poukisa yo fè depistaj?</u>                                                           | <u>19</u>        |
|                  | <u>Zouti depistaj ki rekòmande yo</u>                                                    | <u>20</u>        |
|                  | <u>Depistaj pou motivasyon</u>                                                           | <u>20</u>        |
|                  | <u>Planifikasyon swen</u>                                                                | <u>23</u>        |
|                  | <u>Entegre preparasyon pou chanjman</u>                                                  | <u>23</u>        |
|                  | <u>Tretman</u>                                                                           | <u>24</u>        |
|                  | <u>Konsiderasyon ki gen rapò ak sevrage ak sekirite</u>                                  | <u>25</u>        |

# Sa k ladan l (rès la)

|                  |                                                        |                                                      |           |
|------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------|
| <b><u>07</u></b> | <b><u>Sipò nan kominote a</u></b>                      | <u>Òganizasyon rekiperasyon</u>                      | <u>27</u> |
|                  |                                                        | <u>Gwoup pou manm fanmi</u>                          | <u>27</u> |
|                  |                                                        | <u>Resous Massachusetts</u>                          | <u>28</u> |
|                  |                                                        | <u>Resous nasyonal</u>                               | <u>28</u> |
| <b><u>08</u></b> | <b><u>Tretman yo</u></b>                               | <u>Tretman sikososal</u>                             | <u>29</u> |
|                  |                                                        | <u>Tretman ki fèt grasa medikaman (MAT) pou A UD</u> | <u>29</u> |
| <b><u>09</u></b> | <b><u>Fanmi ak kominote</u></b>                        |                                                      | <u>31</u> |
| <b><u>10</u></b> | <b><u>Sipò anplwaye</u></b>                            | <u>Fòmasyon anplwaye</u>                             | <u>33</u> |
|                  |                                                        | <u>Byennèt anplwaye, fatig konpasyon ak limit</u>    | <u>34</u> |
|                  |                                                        | <u>Konprann sa ki fatig konpasyon</u>                | <u>34</u> |
|                  |                                                        | <u>Wòl lidèchip nan byennèt anplwaye</u>             | <u>34</u> |
| <b><u>11</u></b> | <b><u>Pratik ki gen rapò ak lidèchip</u></b>           | <u>Zouti pou lidè yo</u>                             | <u>35</u> |
| <b><u>12</u></b> | <b><u>Refleksyon final ak apèl pou poze aksyon</u></b> |                                                      | <u>38</u> |
|                  | <b><u>Anèks</u></b>                                    |                                                      | <u>39</u> |
|                  | <b><u>Referans</u></b>                                 |                                                      | <u>61</u> |

# Fason pou w itilize zouti sa a

Anplwaye ki se premye kontak yo kòmanse ak seksyon 1 -9 ak anèks la pou zouti ou ka itilize yo. Administratè yo ka ale nan seksyon 10-12 pou yo jwenn konsèy sou lidèchip. Gade anèks A pou yon referans rapid.

Eskane kòd QR yo pou dyagram desizyon nimerik yo, plan aksyon, ak resous

Bwat zouti sa a fèt pou tout anplwaye mezon retrèt yo, ki gen ladan anplwaye klinik epi espesyalman anplwaye ki pa gen wòl klinik, ansanm ak administratè ak lidèchip. Relasyon yon moun ak alkòl ka konplike e pafwa li ka gen ladan l yon twoub konsomasyon ki dyagnostike klinikman. Sipòte rezidan yo mande responsablite pataje, pratik ki fè sans, ak fòmasyon anplwaye yo.

1. Konprann fason itilizasyon alkòl, AUD, ak estigmatizasyon ka afekte sante, sekirite, ak kalite lavi chak rezidan.
2. Sèvi ak depistaj woutin kòm yon fason ki bay sipò, san jijman, pou kreye konfyans epi konprann bezwen ak objektif rezidan yo.
3. Kolabore ak rezidan yo (ak fanmi yo, lè sa apwopriye) pou devlope plan swen ki respekte chwa, ankouraje sekirite, epi minimize domaj.
4. Reflechi epi fòme regilyèman sou komunikasyon ki respekte moun, prejije ki pa fèt aklè, swen ki enfòme sou chòk, ak rekonèt siy entoksikasyon oswa sevraj.
5. Konekte rezidan yo ak fanmi yo ak resous kominotè ki koresponn ak preferans, valè, ak objektif swen yo.

## Rekonesans

Biwo Planifikasyon ak Estrateji Swen Sante Depatman Sante Piblik Massachusetts (DPH) ansanm ak Biwo Sèvis pou Depandans Dwòg te devlope twous zouti sa a pou ede Mezon Retrèt yo nan bay swen pou rezidan ki byen oswa ki pa byen konsome alkòl.

Finansman pou bwat zouti sa a te posib grasa Depatman Sante Piblik nan Massachusetts, atravè Fon pou Amelyorasyon Kalite Swen Alontèm nan.

Nou remèsye Healthcentric Advisors, Alliant Health Solutions, ak SUD in LTC Advisory Group sensèman pou ekspètiz ak kontribisyon ki gen valè yo, epi nou remèsye MARCH pou sipò yo nan rann resous sa a posib.



Twous zouti a suiv yon chemen swen ki senp epi toujou menm jan ki itilize tout kote:

Rekonèt

Angaje

Evalye

Planifye

Reponn

Revizite

Se pa tout rezidan ki pral deplase pa mwayen chemen sa a nan yon liy dwat.  
Objektif la se pa pèfeksyon, men klète, lojik, ak diyite nan chak etap.

| Aksyon bwat zouti                                                                                                                                   | Mete valè nou yo an pratik                                                                 | Fason l koresponn                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Aprann fason konsomasyon alkòl, Twoub ki gen rapò ak konsomasyon Alkòl (AUD), ak estigmatizasyon ka afekte sante, sekirite ak lavi chak rezidan. | Diyite an premye; Ekite ak Imilite Kiltirèl Esansyèl                                       | Nou konnen AUD se yon pwoblèm sante, se pa yon echèk pèsònèl. Nou respekte eksperyans lavi chak rezidan ak fason estigmatizasyon, chòk, ak pase l afekte sante.                                             |
| 2. Sèvi ak depistaj la yon fason ki janti, tankou yon woutin pou bati konfyans epi konprann sa ki enpòtan pou rezidan yo.                           | Sekirite se yon responsablite pataje; relasyon yo pwodui rezilta yo                        | Nou itilize depistaj woutin pou diminye estigmatizasyon epi sipòte sekirite. Lè w poze tout moun menm kesyon an, sa ede rezidan yo santi yo an sekirite, yo santi yo respekte yo, epi yo santi yo tandè yo. |
| 3. Travay avèk rezidan yo (ak fanmi yo, lè sa apwopriye) pou planifye swen ki respekte chwa pa yo epi ki sipòte sekirite.                           | Swen ki konsantre sou moun gide travay nou; diyite an premye                               | Rezidan yo ede gide swen yo resevwa. Nou onore chwa, nou konsantre sou sekirite, epi nou itilize rediksyon domaj lè abstinans se pa objektif la.                                                            |
| 4. Pratike epi bay fòmasyon sou komunikasyon ki respekte moun, prejije, swen ki gen rapò ak chòk, ak siy entoksikasyon oswa sevraj.                 | Mo yo enpòtan; ekite ak imilite kiltirèl esansyèl; byennèt anplwaye yo soutni kalite swen. | Nou itilize yon langaj ki respekte moun, nou evite fè akizasyon, epi nou kontinye aprann. Fòmasyon ede anplwaye yo santi yo resevwa sipò epi ede rezidan yo santi yo an sekirite.                           |
| 5. Ede rezidan yo ak fanmi yo konekte ak sipò nan kominote a ki koresponn ak objektif ak bezwen yo.                                                 | Relasyon yo pwodui rezilta yo; Swen ki konsantre sou moun nan gide travay nou              | Swen fonksyone pi byen lè nou bati relasyon solid epi konekte rezidan yo ak sipò ki koresponn ak objektif yo gen ak lavi yo.                                                                                |

# Swen twoub ki gen rapò ak konsomasyon alkòl ki baze sou relasyon nan mezon retrèt

Gade anèks B

Antanke manm ekip nan \_\_\_\_\_, deklarasyon sa a reflete angajman nou pou nou bay swen an sekirite, ak konpasyon, ak ekitab pou rezidan ki gen Twoub ki gen rapò ak konsomasyon alkòl (AUD) ak konsomasyon aktif alkòl. Entansyon l se gide pratik chak jou, pran desizyon, ak aksyon lidèchip nan tout wòl yo.

## Diyite gen priyorite

- Nou rekonèt AUD kòm yon pwoblèm sante men se pa yon feblès moral.
- Nou trete chak rezidan avèk respè, konpasyon, ak imanite.
- Nou bay otonomi rezidan yo valè tout pandan n ap bay sekirite priyorite.
- Nou rekonèt diyite anplwaye yo ak diyite rezidan yo pa mache youn san lòt.

## Mo yo gen enpòtans

- Nou itilize yon langaj ki mete moun an premye, ki pa mete moun apa nan diskou ak nan dokimantasyon.
- Nou dekri konpòtman ak obsèvasyon, nou pa dekri sipozisyon oswa etikèt sou moun.
- Nou evite akizasyon, jijman, ak wont, sitou pandan moman ki gen kriz.
- Nou enplike rezidan yo nan konvèsasyon ak desizyon yo chak fwa sa posib.

## Relasyon yo pwodui rezilta yo

- Konfyans se yon bagay fondamantal pou swen an sekirite epi efikas.
- Nou rankontre rezidan yo kote yo ye a, pa kote nou swete yo te ye a.
- Nou bay eksperyans yo viv la valè kòm yon fòm ekspètiz.

## Sekirite se yon responsablite ki pataje

- Nou itilize depistaj woutin pou nou diminye estigmatizasyon epi sipòte prevansyon.
- Nou siveye regilyèman siy ki montre gen sevraj ak entoksikasyon.
- Nou kwè prevansyon ak preparasyon ankouraje sekirite pou tout moun.

## Swen ki santre sou moun nan gide travay nou

- Nou adapte plan swen yo ak objektif rezidan yo ak preparasyon yo pou chanjman.
- Lè abstinans se pa objektif yon rezidan, nou priyore rediksyon domaj ak sekirite.
- Nou revize objektif ak plan swen yo pandan konfyans, eta sante, ak bezwen yo kontinye ap evolye.

## Ekite ak imilite kiltirèl se bagay ki esansyèl

- Nou rekonèt AUD gen yon enpak diferan sou moun ak kominote yo.
- Nou rekonèt chak moun vin jwenn nou ak yon istwa inik, epi kilti, eksperyans lavi, sitiasyon finansye, ak chòk yo te sibi afekte sante ak fason yo resevwa swen.
- Nou egzamine epi adrese prejije ki pa parèt klè nou yo.
- Nou bay swen ki adapte ak kilti a, ki baze sou sa ki enpòtan pou rezidan yo.

## Byennèt anplwaye yo sipòte swen an

- Nou rekonèt pran swen rezidan ki bwè alkòl ka fè yo gen anpil santiman.
- Nou nòmalize reyinyon, refleksyon, ak sipò apre evènman ki difisil.
- Nou rekonèt byennèt anplwaye yo kòm bagay ki esansyèl pou sekirite rezidan yo.

## Angajman nou

Nou angaje nou pou nou kontinye fè aprantisaj, refleksyon ak kolaborasyon. Atravè relasyon solid, pwosesis transparan, ak valè pataje, nou fè efò pou kreye yon anviwònman mezon retrèt kote rezidan yo ak anplwaye yo santi yo an sekirite, yo gen respè ak sipò.

## Poukisa se kounye a?

Alkòl fasil pou jwenn epi souvan li konsidere kòm yon pati regilye nan lavi nan kilti nou. Malgre li legal, li se dwòg ki pi souvan mal itilize nan monn nan, sa vle di moun ka pa toujou rekonèt fason li ka danjere pou bwè twòp. Depi pandemi COVID-19 la, plis moun santi yo poukont yo, yo strese, ak enkyè, sa ki ka fè yo bwè pi souvan. Anpil nan nou konnen yon moun ki afekte akòz alkòl, e li ka afekte moun, fanmi ak kominote yo. Se poutèt sa li enpòtan pou demonstre konpreyansyon olye de jijman. Lè nou janti epi nou gen sousi pou lòt moun, nou ka kreye yon anviwònman ki bay pli sipò pou tout moun.

## Poukisa zouti sa?

Li ka difisil pou remake lè w ap bwè yon fason ki pa apwopriye. Anplwaye mezon retrèt yo jwe yon wòl enpòtan nan detekte pwoblèm epi ede rezidan yo jwenn sipò yo bezwen an. Avèk swen ak konpreyansyon, anplwaye yo ka ede rezidan yo rete an sekirite epi aprann fason ki pi an sante pou yo adapte yo.

Rekonèt epi adrese move itilizasyon alkòl byen bonè ka:

- Evite tonbe, blesi, ak pwoblèm ak medikaman yo.
- Diminye sejou nan lopital ak chans pou w antre lopital.
- Amelyore kalite lavi a epi ede rezidan yo rete aktif nan aktivite yo.

**Enpak sa gen sou rezidan yo:** Lè yo dekouvri epi jere konsomasyon alkòl ki pa apwopriye byen bonè, sa ede rezidan yo rete an sante epi jwi yon pi bon kalite lavi. Li fè li pi fasil tou pou jwenn èd yon fason rapid epi pou konekte yo ak tretman lè sa nesesè ak/oswa lè yo vle.

**Bay anplwaye yo mwayen:** Anplwaye yo enpòtan nan rekonèt siy pwoblèm alkòl byen bonè. Bwat zouti sa a bay yon sipò senp e klè pou ede anplwaye yo remake epi reyaji a konsomasyon alkòl ki pa apwopriye oswa AUD avèk swen ak respè pou chak rezidan.

## Sa w pral aprann

- Fason konsomasyon alkòl ka afekte rezidan yo e poukisa remake chanjman yo bonè ede kenbe tout moun an sekirite. Sansibilizasyon bonè sipòte prevansyon, preparasyon, ak responsablite pataje pou sekirite.
- Fason pou kòmanse konvèsasyon sou konsomasyon alkòl ki respekte moun epi ki pèmèt moun gen konfyans, epi sèvi ak depistaj kòm sipò—pa kòm jijman. Relasyon yo bay rezilta, epi konfyans fè planifikasyon swen onèt posib.
- Fason itilizasyon langaj ki bay moun premye priyorite, ki pa mete moun apa, pwoteje diyite rezidan yo ak diyite anplwaye yo. Pawòl yo enpòtan, epi diyite se premye bagay nan chak kominikasyon.
- Fason pou sipòte rezidan yo nan diferan etap preparasyon yo, ki gen ladan apwòch pou rediksyon domaj ak apwòch ki konsantre sou sekirite. Swen ki konsantre sou moun nan vle di rankontre rezidan yo kote yo ye a tout pandan y ap bay sekirite priyorite.

## objektif ak apèsi

Chak mezon retrèt sipòte rezidan ki gen yon relasyon ki konplike ak alkòl. Gen kèk ki rive ki gen lontan depi y ap bwè. Gen moun ki bwè plis apre yon chòk - pèt yo fè, maladi, oswa izolasyon. Gen kèk moun ki bwè pou plezi. Gen lòt ki pa t janm panse alkòl t ap vin yon pwoblèm sante ditou jiskaske li te vin tounen yon pwoblèm. Epi pafwa se pa demans, se AUD yo pa trete.

Souvan, anplwaye yo remake ti chanjman yo an premye: repa yo rate, yo tonbe, konfizyon, ak tansyon nan fanmi. Twò souvan moun mal konprann siy sa yo, yo minimize yo, oubyen yo adrese yo sèlman apre yon kriz.

Bwat zouti sa a egziste pou chanje istwa sa. L ap bay anplwaye mezon retrèt yo zouti pratik yo bezwen pou rekonèt, jere epi sipòte rezidan yo ak relasyon yo ak alkòl.

# Eksperyans swen rezidan an

Rankontre twa rezidan. Rezidan sa yo parèt nan tout twous zouti a pou ilistre fason konsomasyon alkòl ak swen pou moun ki gen pwoblèm ak konsomasyon alkòl (AUD) evolye pandan tan ap pase. Gade anèks C pou Istwa Rezidan yo ki ka enprime.



## Mesye James A.

Viv avèk AUD ak chanjman nan eta sante w

**Laj:** 72

**Istwa:** Tansyon ki wo, atrit

**Konsomasyon alkòl:**

Bwason chak jou, anjeneral nan aswè

**Domèn entèlektyèl:**

Entak Chanjman nan estati (premye siy yo)

**Anplwaye yo remake**

**Mesye A:**

- Li plis pa stab lè l ap mache
- Li rate aktivite nan maten yo
- Li gen tansyon ki pi wo



## Madam Linda U.

Sevraj, repons ijans, ak reyinyon anplwaye

**Laj:** 68

**Istwa:** AUD, opresyon, anksyete

**Domèn entèlektyèl:**

Li renmen bliye

**CNA:** "Enfimyè, Madam U ap tranble epi li sanble nan konfizyon. Se pa konsa li abitye ye."

**Enfimyè:** "Mèsi paske ou di m sa tousuit." Ann verifeye siy vital li yo.



## Madmwazèl Kate D.

Viv avèk AUD ak chanjman nan eta sante w

**Laj:** 49

**Istwa:** AUD, dyabèt, istwa nan fanmi konplike

**Domèn entèlektyèl:** Entak

**Anbyans nan fanmi an:**

**Manm fanmi:** "Ou dwe anpeche l bwè."

**Anplwaye:** "Mwen tande enkyetid ou genyen.

Madmwazèl D gen dwa fè pwòp chwa pa l, epi nou konsantre sou sekirite."

- Yon manm fanmi an egzije anplwaye yo pou "anpeche l bwè."
- Li pote alkòl malgre enkyetid ki genyen yo

**Madam D deklare:**

"Mwen se yon granmoun. Mwen fè pwòp chwa pa m."

**Istwa sa yo ap fè nou sonje swen pa toujou ale swa. Li fòme ak konfyans, preparasyon, sekirite, ak sistèm ki antoure ni rezidan yo ni anplwaye yo.**

**REKONÈT**



**EVALYE**



**PLANIFYE**



**REPONN**



**REVIZITE**

# Estigmatizasyon ak prejije

Menmsi li enpòtan pou konprann risk fizik ak mantal ki genyen nan konsomasyon alkòl, li enpòtan tou pou konprann difikilte nan domèn sosyal ak emosyonèl rezidan ki konsome alkòl ka rankontre. Anpil rezidan sibi estigmatizasyon, sa vle di jijman negatif lòt moun fè sou konsomasyon alkòl yo. Estigmatizasyon ka fè li pi difisil pou rezidan yo jwenn èd, agrave sante mantal yo, epi chanje fason yo santi yo parapò ak tèt yo. Anplwaye yo ta dwe okouran de estigmatizasyon ak prejije pou yo ka bay swen ki gen konpasyon e ki demontre respè ki sipòte rekipirasyon ak diyite rezidan yo.

Estigmatizasyon vle di gen lide negatif sou yon moun poutèt yon bagay ki fè yo diferan, tankou gen twoub ki gen rapò ak konsomasyon alkòl (AUD), sa ki ka mennen nan diskriminasyon. Pa egzanp, yon rezidan ki gen AUD ka santi l'wont poutèt l'ap bwè, epi lòt moun ka panse se "echèk pèsonèl li". Estigmatizasyon ka fè AUD vin pi mal paske rezidan yo ka kwè nan ide negatif sa yo, sa ki ka lakòz tristès oswa chanje fason yo santi yo parapò ak tèt yo.

Estigmatizasyon san kontwòl ka lakòz:

- Siyal avètisman ki rate
- Vin tonbe plis
- Ospitalizasyon yo ka evite
- Mefyans ant rezidan yo ak anplwaye yo, tankou kache konsomasyon
- Swen an reta oswa yo refize
- Blesi oswa lanmò yo ka evite

Estigmatizasyon afekte anplwaye tou. Laperèz pou "di move bagay", fristrasyon ak konpòtman ki repete, oswa detès moral lè endepandans ak sekirite rankontre ka diminye konpasyon ak konfyans.

**Patipri vle di favorize yon gwoup oswa ide, sa ki ka chanje fason nou panse ak pran desizyon.**

**Prejije nou yo soti nan kilti nou, sa nou aprann nan men lòt moun, ak pwòp eksperyans ak kwayans pa nou yo.**

**Prejije ki pa fèt klè rive san nou pa menm remake, paske sèvo nou ap eseye konprann monn nan byen vit.**

**Nou ka diminye prejije lè nou aprann plis, lè nou koute diferan moun, ak lè nou trete tout moun yon fason ki jis <sup>1,2</sup>**

# Egzèsis sou estigmatizasyon ak prejije pou anplwaye yo

Panse ak yon moman kote konsomasyon alkòl yon rezidan te santi l fristre oswa enkyete. Ki sipozisyon ki te ka fòme repons ou a?

## Etap 1: Idantite

Mande patisipan yo pou yo ekri twa idantite yo genyen moun pa konnen. Yo ka wòl sosyal, pwofesyonèl, relasyon, oswa pèsònèl. Pa egzanp (patisipan yo chwazi pa yo):

Paran frè ak sè    ansien    militè pwofesè    moun kap    bay swen    zanmi

## Etap 2: Erè

Après sa, mande patisipan yo pou yo ekri de bagay yo te fè ki mal oswa yo regrèt nan lavi yo.

Sa yo ta sipoze:

- Pa gen rapò ak chòk
- Pa gen anyen ki ilegal
- Yon bagay yo alèz pou aksepte an prive

Egzanp (pou enstriksyon sèlman):

- Rate yon dat limit ki enpòtan
- Vòlè yon pake ki gen sirèt
- Pran yon move desizyon
- Pa t sipòte yon moun lè yo te dwe sipòte l

## Etap 3: Retire yon idantite

Kounye a, bay patisipan yo enstriksyon pou yo pase trè sou youn nan twa idantite yo te site yo.

## Etap 4: Favorize erè a

Après sa, mande patisipan yo pou yo antoure youn nan erè yo epi imagine li vin tounen bagay prensipal lòt moun asosye avè yo kounye a.

Esplike: "Erè sa a se premye bagay moun konnen sou ou nan moman an." Li parèt nan dosye, konvèsasyon, oswa sipozisyon anvan nenpòt ki lòt bagay.

## Kesyon refleksyon yo

Envite patisipan yo pou reflechi an silans oubyen fè konvèsasyon (pa obligatwa):

Ki jan w te santi w lè w te pèdi yon idantite ki te enpòtan pou ou?

Ki jan ou te santi w lè w te wè yon erè pi wo pase rès moun ou ye a?

Ki sipozisyon lòt moun ta ka fè sou ou dapre sèl detay sa a?

Kijan sa ta ka afekte aksè w a konfyans, opòtinite, oswa sipò?

Ki moun ki viv kalite rediksyon idantite sa a pi souvan nan sistèm nou yo?

## Konklizyon ki kle

Souvan, estigmatizasyon fòme lè yo pèmèt yon aksyon, yon dyagnostik, oswa yon erè anile idantite konplè yon moun. Nan swen sante, sèvis sosyal, ak sistèm piblik yo, sa ka enfliyanse desizyon, langaj, ak rezilta souvan san entansyon ki konsyan. Egzèsis sa pa gen rapò ak kilpabilite. Li konsène sansibilizasyon. Lè nou rekonèt jan l fasil pou yon moun redui idantite, nou vin pi entansif sou langaj, sipozisyon ak desizyon, sitou pou moun ki deja ap fè fas ak stigmatizasyon akòz konsomasyon alkòl yo.

## Fason stigmatizasyon aji kòm yon obstak pou jwenn èd

Estigmatizasyon se yon gwo pwoblèm paske rezidan yo ka enkyete sou fason zanmi, fanmi oswa anplwaye yo ap trete yo. Estigmatizasyon ka lakòz malantandi, diminye kalite swen, e menm mennen nan tretman enjis. Gen moun ki mal panse depandans se yon chwa, sa ki fè li pi difisil pou bay bon swen. Rechèch ki soti nan Inivèsite Johns Hopkins montre moun yo souvan pi negatif anvwè yon moun ki gen yon depandans pase anvwè yon moun ki gen yon maladi mantal.<sup>3</sup>

Lè w ap travay avèk rezidan ki bwè alkòl, li enpòtan pou w mete pwòp eksperyans ou de kote epi pou w pa jije yo. Konsantre sou aji ak jantiyès ak konpreyansyon. Sonje sitiyasyon chak moun diferan. Bay chak rezidan swen yo bezwen san kite pwòp santiman w bloke w. Sa ede kreye yon anviwònman ki an sekirite e ki respekte moun kote yo santi yo gen valè.

## Redui estigmatizasyon

Estigmatizasyon kapab yon gwo obstak pou swen ak rekipèasyon pou moun ki fè konsomasyon alkòl ki pa apwopriye oswa AUD. Men kèk fason pou kreye yon anviwònman ki bay sipò ansanm ak respè:

- Trete tout rezidan yo avèk diyite ansanm ak respè. Chak moun merite swen ki gen konpasyon e ki santre sou moun nan.
- Sansibilize kòlèg yo ak rezidan yo pou yo konnen AUD se yon kondisyon medikal ki dyagnostike avèk tretman efikas ki baze sou prèv.
- Rekonèt AUD se pa yon kesyon "volonte" oswa echèk pèsònèl. Se yon pwoblèm sante konplike ki ka afekte nenpòt moun.
- Si w nan yon wòl direksyon, bay anplwaye yo kontinye bay fòmasyon sou itilizasyon alkòl ki pa apwopriye, pwoblèm ak risk (AUD), estigmatizasyon ak prejije.
- Ankouraje konvèsasyon onèt sou estigmatizasyon ak enpak li sou swen ak rekipèasyon.
- Sèvi ak langaj ki pa gen estigmatizasyon. Pawòl yo gen pouvwa; chwazi sa ki geri olye de sa ki fè moun mal.
- Evite etikèt oswa akizasyon. Pa egzanp, ranplase tèm tankou "alkolik" ak "moun ki gen yon pwoblèm ak konsomasyon alkòl."

Lè nou eseye konprann moun olye pou nou jije yo, nou kreye yon anviwònman ki gen konpasyon e ki itil. Sa anpeche moun gen lide enjis sou lòt moun epi li ede rezidan yo santi yo wè yo, yo sipòte yo, epi yo enpòtan pandan y ap travay pou yo vin pi bon.<sup>4</sup>

# Diyite se yon bagay ki konsène tout moun

Diyite rezidan an ak diyite anplwaye yo konekte yon fason pwofon Lè rezidan yo santi yo jije oswa meprize yo, konfyans nan moun ap diminye. Lè anplwaye yo santi yo pa gen sipò oswa yo santi yo blame, yo soufri fatig pwofesyonèl ak domaj moral ki vin plis.

Bay konsomasyon alkòl yon dimansyon imen pwoteje tout moun nan anviwònman swen an.

Lidè yo bay fason sa dwe fèt. Lè lidèchip la site estigmatizasyon yon fason klè epi bay modèl pou langaj ki konsantre sou moun, anplwaye yo santi yo pi an sekirite lè y ap pratike senpati epi suiv pi bon pratik yo.

## Mo yo gen enpòtans

Langaj fòme pèsepsyon moun—epi pèsepsyon fòme swen.

Konprann estigmatizasyon ak prejije vle di tou pou konnen nan ki pwen pawòl yo ka gen fòs. Pawòl nou itilize yo ka fè nou san nou pa vle, panse yon fason enjis sou rezidan yo epi chanje fason nou pran swen yo. Sèvi ak mo ki demode oswa ki blesan ka fè yon moun parèt move epi afekte fason pwochen anplwaye a trete yo. Tout anplwaye yo ta dwe itilize mo ki janti, jis, e ki se laverite. Nòt yo ta dwe dekri sa w wè, pa devine oswa itilize etikèt.

Olye de etikèt, dokimante:

- Konpòtman ki ka obsève
- Eksperyans rezidan yo rapòte yo
- Enkyetid nan kesyon sekirite
- Repons swen yo te mande

Itilize langaj ki respekte moun e ki pa mete estigmatizasyon nan plas lòt moun se pa sèlman yon kesyon jantiyès; se yon estrateji sekirite. Dokimantasyon klè e ki net:

- Amelyore kominikasyon ekip la
- Diminye patipri nan pran desizyon
- Sipòte planifikasyon swen ki egzak
- Bati konfyans rezidan yo pandan tan ap pase

Lè nou chwazi pawòl nou ak anpil atansyon, nou ka janti, nou ka bay pi bon swen epi montre respè pou tout moun.

### Lòt mo pou yo itilize <sup>5</sup>

**Twoub ki Gen Rapò  
ak Konsomasyon Alkòl (AUD)  
Abi alkòl  
Moun ki nan rekiperasyon  
Moun k ap refè apre yon pwoblèm ak  
konsomasyon alkòl**

**Konsomasyon alkòl  
ki pa bon pou sante  
Moun ki gen AUD  
Maladi fwa akòz alkòl  
Siwoz akòz alkòl  
(oswa epatit, elt.)**



### **Eksperyans rezidan an - Mesye A**

Lè anplwaye yo te dekri konpòtman Mesye A. a avèk yon langaj net ak reyèl olye de etikèt, konvèsasyon sou swen yo te rete konsantre sou sekirite ak sipò. Konsistans sa a te ede Mesye A. santi l respekte e li plis dispoze pou angaje l.

### **Responsablite pataje pou chanjman nan kilti**

Redui estigmatizasyon se pa responsablite anplwaye yo sèlman.

Li mande pou:

- Fòmasyon k ap kontinye
- Modèl lidèchip
- Règleman klè
- Espas pou refleksyon ak aprantisaj la

### **Refleksyon anplwaye**

Si yon lòt manm ekip la li nòt ou a, ki imaj sa t ap kreye de rezidan an? Èske li t ap envite kiryozi—oswa jijman?

Ki ti chanjman nan langaj ou ta ka fè jodi a ki ta ka amelyore konfyans rezidan yo?

# Konprann konsomasyon alkòl vs. twoub ki gen rapò ak konsomasyon alkòl

## Definisyon

Yo defini AUD kòm konsomasyon alkòl ki lakòz sentòm ki afekte kò a, panse a ak konpòtman an, epi li enpòtan pou konprann se yon kondisyon medikal kwonik ki dyagnostike pa yon founisè ki gen lisans. Li afekte fason sèvo a ak kò a fonksyone, sa ki fè li difisil pou kontwòle l oswa sispann bwè. AUD ka mennen nan difikilte fizik, emosyonèl ak sosyal. An 2024 , 28 milyon moun ki te gen 12 an oswa plis (oswa 1 moun sou 10) te gen AUD Ozetazini.<sup>6</sup>

## Sentòm AUD yo

Selon resous definitif sou sante mantal ak twoub abi dwòg, Manyèl Dyagnostik ak Estatistik Twoub Mantal, Senkyèm Edisyon, (DSM-5-TR), yo dyagnostike AUD lè yon moun gen de oswa plis sentòm nan espas 12 mwa. Sentòm yo tonbe nan twa domèn prensipal:

| Kontwòl nan bwè                                           | Enpak sou lavi chak jou                                         | Depandans fizik                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bwè plis oswa pi lontan pase sa ou te prevwa bwè          | Bwè menm lè sa fè w mal nan kò w oswa santiman w                | Bezwen plis alkòl pou santi menm efè yo (tolerans)                                                 |
| Ap eseye kanpe oswa diminye, men ou pa kapab              | Bwè menm lè sa lakòz pwoblèm lakay ou, nan travay ou oswa lekòl | Santi w malad, w ap tranble, enkyè, oswa anvi vomi lè w diminye oswa w sispann bwè alkòl (sevrage) |
| Pase anpil tan ap bwè oubyen santi w malad apre w fin bwè | Pa kapab ranpli responsablite w poutèt bwè                      |                                                                                                    |
|                                                           | Bwè alkòl nan sitiyasyon danjere (pa egzanp, kondi)             |                                                                                                    |

AUD a varye de modere rive nan nivo grav epi li ka lakòz pwoblèm fizik, emosyonèl ak sosyal. AUD ka lejè, modere, oswa grav, selon kantite sentòm yon moun genyen.<sup>7</sup>

## Nivo gravite yo

| Nivo   | Kantite sentòm | Egzanp prezantasyon                                                       |
|--------|----------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Lejè   | 2-3            | Bwè nan kad sosyal ap antre nan konsomasyon chak jou; ti dezòd nan wòl yo |
| Modere | 4-5            | Tansyon nan relasyon/travay, sevraj, ogmantasyon tolerans                 |
| Grav   | 6+             | Depandans chak jou, konplikasyon medikal, izolasyon sosyal                |

(DSM-5; American Psychiatric Association, 2013)

## Konsomasyon alkòl vs. twoub ki gen rapò ak konsomasyon alkòl

Diferans ki genyen ant itilizasyon aktif alkòl ak AUD se itilizasyon aktif alkòl anjeneral enplike konsomasyon modere epi li pa mennen nan konsekans negatif tankou pwoblèm legal, pwoblèm sante, oswa gwo andikap nan lavi chak jou. Epitou, si yon moun ki konsome alkòl yon fason modere deside diminye oswa sispann bwè epi li pa fè gen okenn sentòm sevraj, lè sa a li pa gen AUD. <sup>8</sup>

### Risk lè rezidan yo bwè twòp

Bwè twòp alkòl ka lakòz pwoblèm sante grav, tankou maladi kè ak fwa, pèt memwa, chanjman atitid, kèk kansè, ak yon sistèm iminitè febli. Tank moun ap vyeyi, kò yo chanje; yo gen mwens mis ak plis grès nan kò yo, sa vle di alkòl rete nan sistèm nan pi lontan. ix Kòm rezilta, yo ka santi efè alkòl pi rapid, menm lè yo bwè kantite ki pi piti. Fi ki pi granmoun yo souvan pi sansib a efè sa yo pase gason ki pi granmoun .

Yon lòt enkyetid se entèraksyon ant alkòl ak medikaman. Anpil granmoun pran plizyè medikaman sou preskripsyon, epi melanje yo ak alkòl ka danjere oswa menm mete lavi yo an danje.

Granmoun ki pi gran yo gen plis risk pou yo souffri domaj ki gen rapò ak alkòl paske:

- Yo pi sansib a efè alkòl sou ekilib, kowòdinasyon, ak atansyon, sa ki ogmante risk pou yo tonbe ak aksidan.
- Alkòl ka ogmante tansyon epi agrave kondisyon tankou maladi kè, dyabèt, ak pwoblèm respirasyon.
- Alkòl ka deranje fason medikaman yo fonksyone oswa ogmante efè segondè yo.
- Bwè anpil oswa bwè alkòl pou yon bon bout tan ka akselere pèt memwa epi ogmante risk pou yon moun devlope maladi demans. <sup>9</sup>

## Efè alkòl gen sou kò a

Bwè twòp kapab fè sèvo ak memwa mal tou. Avèk letan, li ka mennen nan pwoblèm grav tankou demans ki gen rapò ak alkòl oswa sendwòm Wernicke-Korsakoff, yon pwoblèm nan sèvo ki rive lè kò a pa gen ase vitamin B1 ladan l. Bwè anpil ka alafwa lakòz pèt konesans, tonbe, epi fè yon moun aji nan fason ki pa an sekirite oswa ki ka fè tèt li oswa lòt moun mal.<sup>10, 11</sup>

## Pwen kle yo

Alkòl ka nuizib pou panse, memwa, ak pran desizyon pandan tan ap pase.

Bwè anpil oswa twò vit ka lakòz pèt konesans, moun tonbe, ak blesi.

Itilizasyon alkòl pou yon bon bout tan ka agrave lòt pwoblèm sante epi ogmante chans pou gen aksidan ki rive.

Lòt enfòmasyon: [Adrese Konsomasyon Alkòl nan Sant Swen Enfimyè yo](#)

## Kisa ki konte kòm “yon bwason”?

Yon bwason nòmal vle di:

- 12 ons byè regilye (1 bwat)
- 5 ons diven (1 ti vè)
- 1.5 ons alkòl (1 shot)

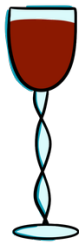
Konsèy: Gwo vè oswa bwason melanje ka konte kòm plis pase yon bwason.



12 ons byè  
regilye  
(1 kanèt)



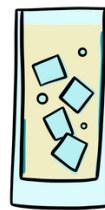
5 ons  
diven tab



2-3 ons  
kòdya,  
likè oswa  
aperitif



1.5 ons  
brandy  
oswa koyak  
(yon sèl mezi)



8-10 ons likè  
malt oswa  
dlo gazez fò



1.5 ons alkòl  
distiye (jin,  
wonm, tekila,  
vodka, wiski, elt.)

## Kilè bwè vin yon pwoblèm?

Bwè vin yon enkyetid lè li:

- Deranje aktivite chak jou yo, relasyon yo, oswa sante.
- Sa lakòz moun nan tonbe souvan, konfizyon, oswa entèraksyon medikaman.
- Lakòz sentòm sevraj lè konsomasyon alkòl sispann nèt.
- Afekte imè, somèy, oswa nitrisyon.
- Li mande pou ogmante kantite pou santi menm efè a.

# Konvèsasyon ki bati konfyans

## Depistaj kòm yon pratik sekirite ak zouti evalyasyon

Depistaj pou konsomasyon alkòl danjere se yon pratik sekirite nòmal epi yon opòtinite enpòtan pou bati konfyans. Lè yo fè sa avèk konsistans ak respè, li diminye estigmatizasyon epi li sipòte pataj onèt. Gade anèks D pou dyagram desizyon depistaj ak repons lan.

Anplwaye yo ta dwe esplike tès depistaj la byen klè epi nòmalize pwosesis la:

- Depistaj la fèt pou tout moun
- Depistaj la se pou sekirite, pa pou pinisyon
- Moun ki abite yo toujou gen kontwòl sou sa y ap pataje

Depistaj la ta dwe:

- Prive pou rezidan yo santi yo an sekirite.
- Okenn jijman: "Nou evalye tout moun pou asire nou n ap ka ba yo sipò yo bezwen an."

- Ranpli lè yon rezidan rive pou premye fwa nan mezon retrèt ou a oswa nan sant swen alontèm ou a.
- Fèt pou chak rezidan omwen yon fwa pa ane.
- Fèt nenpòt ki lè gen chanjman nan konpòtman oswa sante.
- Fèt apre yon gwo chanjman nan lavi oswa yon evènman ki bay chòk.

## Poukisa yo fè depistaj?

Rezilta depistaj yo gide konvèsasyon an—se pa konklizyon yo. Panse a depistaj kòm yon kòmansman yon pakou:



Poze kesyon senp, ki baze sou prèv, ka ede detèmine si lè yon rezidan bwè sa ap lakòz pwoblèm. Depistaj la pa yon dyagnostik; li sèlman montre si plis evalyasyon oswa sipò ki nesesè. Detekte pwoblèm yo bonè ede anpeche pwoblèm sante epi konekte rezidan yo ak swen ki apwopriye a.

Anpil rezidan bwè pou rezon tankou solitud, doulè, oswa pwoblèm pou yo dòmi. Men, alkòl ka aggrave pwoblèm sa yo epi lakòz gwo risk pou sante yo.

## Refleksyon anplwaye

Fason ou entwodui depistaj la ka chanje tout relasyon swen an. Ki mo ki ede rezidan yo santi yo an sekirite olye pou yo jije yo?

## Zouti pou tè depistaj rekòmande:

AUDIT-C (3 kesyon): yon ti kesyonè sou abitud pou bwè

- Konbyen fwa ou te bwè yon bwason ki gen alkòl nan ane ki sot pase a?
- Nan ane ki sot pase a, konbyen bwason ou te konn bwè dabitid lè w te bwè alkòl?
- Konbyen fwa ou te bwè 6 bwason oswa plis (pou gason) oswa 4 bwason oswa plis (pou fi ak tout moun ki gen 65 an oswa plis) nan yon okazyon pandan ane ki sot pase a?

Si zouti sa a pa sanble bon pou etablisman w lan, gade anèks EH pou plis opsyon ki baze sou prèv.

## Entèvyou pou motivasyon

Entèvyou pou motivasyon se yon fason pou pale ak rezidan yo ki ede yo reflechi sou chanjman nan pwòp vitès pa yo. Objektif la se pa pou di rezidan yo sa pou yo fè, men pou koute, montre respè epi sipòte desizyon pa yo.

Anplwaye yo itilize entèvyou motivasyon pou:

- Poze kesyon sensè ak onèt
- Koute san w pa jije
- Respekte chwa rezidan
- Ede rezidan yo chèche konnen si yo vle diminye, kite, oswa kenbe bagay yo menm jan.
- Rezidan yo gen plis chans pou yo patisipe nan tretman lè yo santi yo tande vwa yo epi yo gen kontwòl sou desizyon yo pran.

Ki sa ou renmen  
lè w ap bwè? Ki kèk  
bagay ou pa renmen?

Ki santiman ou genyen  
konsènan fason  
w bwè kounye a?

Ki jan ou ta renmen  
sante w ye alavni?

Èske w te janm panse  
pou w diminye oswa  
pou w sispann?



Konvèsasyon sa yo ede anplwaye yo kreye konfyans epi kreye plan swen ki koresponn ak objektif rezidan yo ak preparasyon yo pou chanjman.

# Pale ak yon rezidan sou kesyon konsomasyon alkòl

Yon rezidan bwè alkòl prèske chak swa. Anplwaye yo vle verifye epi konprann panse rezidan yo sou fason yo bwè.

Egzanp 1: Entèvyou motivasyon: Apwòch ki kòrèk

**Anplwaye:** "Èske sa pa t ap mal si nou te pale pou kèk minit sou fason ou bwè?"

**Rezidan:** "Mwen kwè sa."

**Anplwaye:** "Mèsi. Ki santiman ou genyen konsènan fason ou bwè kounye a?"

**Rezidan:** "Mwen pa panse se yon gwo pwoblèm, men mwen santi m fatige nan maten yo."

**Anplwaye:** "Sanble bwè ede w detann ou, men fatige difisil pou ou."

**Rezidan:** "Wi, mwen pa renmen santi lè m fatige."

**Anplwaye:** "Ki sa ou panse ki ta ka ede w santi w pi byen nan maten?"

**Rezidan:** "Petèt diminye yon tikras."

**Anplwaye:** "Sa fè sans." Si w vle, nou ka pale sou kèk opsyon ak sipò ki disponib.

## Poukisa sa mache:

Anplwaye yo ap koute

Rezidan an pran desizyon an

Pa gen presyon nan kesyon jijman

Egzanp 2: Entèvyou ki pa bay motivasyon: Sa pou w evite

**Anplwaye:** "Ou pa ta dwe bwè menm. Li pa bon pou sante w."

**Rezidan:** "Mwen gen plizyè ane depi m ap bwè konsa."

**Anplwaye:** "Ebyen ou bezwen sispann, si se pa sa w ap vin pi mal."

**Rezidan:** "Mwen pa vle pale sou sa."

## Poukisa sa pa mache:

Anplwaye yo di rezidan an kisa pou l fè

Rezidan an santi yo jije l

Konvèsasyon an fini

## Dokimantasyon ak vi prive:

Anplwaye yo ta dwe dokimante rezilta yo ak anpil atansyon epi kenbe enfòmasyon yo prive, epi pataje yo sèlman ak ekip k ap bay swen an.

- Anrejistre rezilta yo nan dosye klinik rezidan an.
- Kenbe konfidansyalite nan kad HIPAA ak 42 CFR Pati 2.
- Pataje enfòmasyon sèlman avèk anplwaye ki enplike dirèkteman nan swen an.



### **Eksperyans rezidan an - Mesye A**

Anplwaye yo te remake Mesye A pa t stab lè l ap mache, li pa t gen aktivite maten, epi tansyon l te pi wo. Pou chèche konnen sa k ap pase ak Mesye A, yon moun k ap bay swen te fè yon konvèsasyon avè l sou yon tès depistaj (1 sou 1).

### **Depistaj ak konvèsasyon**

Yon enfimyè itilize yon ti zouti pou depistaj alkòl epi li fè yon konvèsasyon entèvyou motivasyon (MI).

### **Egzanp konvèsasyon**

“Mwen remake ou te sanble pi fatige sa pa gen lontan. Èske li t ap bon si nou ta pale sou fason alkòl antre nan jounen w?”

Mesye A fè konnen bwè ede l detann, men li admèt li te santi l pi fèb.

“Ki sa ou renmen nan kesyon bwè?” E ki kèk bagay ou pa renmen menm jan?

Konbyen fwa ou te bwè yon bwason ki gen alkòl nan ane ki sot pase a? Nan ane ki sot pase a kote ou te bwè alkòl, konbyen bwason ou te konn bwè an jeneral?

Konbyen fwa ou te bwè 4 bwason oswa plis nan yon sèl okazyon pandan ane ki sot pase a?

### **Refleksyon anplwaye:**

- Ki siy ki te fè ou pran yon poz epi verifye?
- Èske anplwaye yo te mande pèmasyon?
- Èske anplwaye yo te evite jijman oswa sipozisyon?
- Kijan ou ta dokimante obsèvasyon sa a?

# Planifikasyon swen

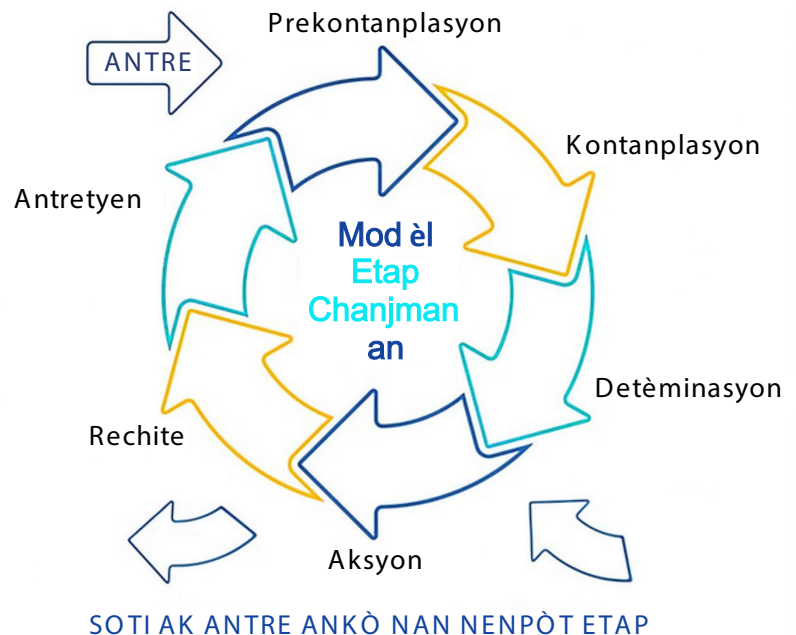
## Entegre preparasyon pou chanjman

Pandan n ap pase de depistaj pou rive nan planifikasyon swen, li enpòtan pou nou sonje ke estigmatizasyon ak prejije ka afekte fason moun santi yo lè y ap chèche èd. Lè plan swen yo respekte moun epi yo konsantre sou moun nan, yo ka ede elimine obstak sa yo. Planifikasyon swen an fonksyone pi byen lè rezidan yo santi yo tandè yo epi respekte yo. Plan yo ta dwe refilete:

- Objektif rezidan
- Preparasyon yo pou chanjman
- Bezwen sekirite imedyà
- Opòtinite pou rediksyon domaj

Lè w ap devlope oswa mete yon plan swen ajou, konsidere si rezidan yo pare pou chanje nan fason yo konsome alkòl. Modèl Etap Chanjman an (Prochaska & DiClemente) ofri yon kad pou konprann ki kote yon rezidan ye nan eksperyans rekiperasyon l. <sup>12</sup>

Rezidan yo ka avanse epi remonte nan etap yo, epi sipò pèsonèl la pi efikas lè li aliyen ak etap rezidan an nan moman an.



Rankontre rezidan yo kote yo ye a, kit yo fèk kòmanse panse a chanjman oswa yo kontinye bati nouvo abidid yo. Lè w mete entèvansyon yo an kontak ak preparasyon, sa ede rezidan yo santi yo konprann yo epi yo sipòte yo.

- Prekontanplasyon: Konsantre sou bati konfyans ak sansibilizasyon pandan w ap evite konfwontasyon.
- Kontanplasyon: Bay edikasyon epi pale sou avantaj ak dezavantaj chanjman an.
- Preparasyon: Sipòte pwosesis pou fikse objektif ak konekte resous yo.
- Aksyon: Ranfòse pwogrè ak estrateji pou adapte.
- Antretyen: Ankouraje pou kontinye bay sipò ak prevansyon rechit.
- Rechit (retounen nan konsomasyon): Reponn avèk konpasyon epi angaje sipò w san w pa jije w.
  - Li kòmanse ak etap prekontanplasyon an, kote yo ka pa wè bwè yo kòm yon pwoblèm.
  - Apre sa, nan etap kontanplasyon ak detèminasyon yo, yo kòmanse rekonèt pwoblèm nan epi planifye chanjman.
  - Etap aksyon an se lè yo travay yon fason aktif pou yo sispann oswa diminye konsomasyon alkòl.
  - Nan etap antretyen an, rezidan yo ap eseye kontinye pwogrè yo epi evite pwoblèm (rechit). Modèl sa a ede nou konprann epi sipòte rezidan yo nan chak etap nan pwosesis rekiperasyon yo a.

## Refleksyon anplwaye

Panse ak yon rezidan ki bwè alkòl regilyèman. Ki etap ki pi byen dekri yo jodi a? Ki jan sipò “pwochen etap” la ta ye?

Lè yon rezidan pa pare pou chanje fason li bwè alkòl, ki fason planifikasyon swen ka toujou ankouraje diyite ak sekirite?

## Eksperyans rezidan an: Mesye A.

O kòmansman, Mesye A. pa t wè bwè kòm yon pwoblèm. Piske anplwaye yo te abòde depistaj la kòm yon woutin epi avèk respè, konfyans te devlope.

## Rediksyon domaj

**Anplwaye:** “Sanble ou poko pare pou w sispann bwè, e sa pa gen pwoblèm.” Èske ou ta dakò ak kèk ide pou ede w rete an sekirite?

**Mesye A:** “Wi, mwen te ka eseye kèk bagay.”

Mesye A pa pare pou l sispann bwè, men li dakò pou:

- Bwè pi bonè nan jounen an
- Limite kantite bwason l yo
- Manje anvan l bwè
- Aksepte sipò pou moun ki gen risk pou l tonbe

## Refleksyon

Èske anplwaye yo te respekte chwa rezidan yo?

Ki opsyon pou diminye domaj yo te ofri?

Ki jan anplwaye yo ka fè suivi san presyon?



## Tretman

Tretman an pa yon sèl pwèn pou pran desizyon. Li se yon pwosesis ki evolye e ki fòm pa konfyans, preparasyon ak sekirite.

Rezidan yo kapab:

- Vle sispann bwè alkòl
- Vle diminye konsomasyon
- Pa vle chanje ditou
- Chak pozisyon merite yon repons ki baze sou respè ansanm ak sekirite.

Entèvyou motivasyon, estrateji pou rediksyon domaj, ak lòt evalyasyon regilye ede asire yo plan swen yo rete annakò ak objektif rezidan yo.

- Apre depistaj la: Sèvi ak repons rezidan yo pou gide pwochen etap yo.
- Pandan planifikasyon swen: Objektif yo koresponn ak sa rezidan an pare pou li, epi pa ensiste sou tretman an anvan li pare.
- Si yo pare: Ede rezidan an prepare l pou l pale ak sipò yo epi jwenn bon kalite tretman an (pa egzanp, Tretman Medikaman pou Depandans (MAT), konsèy, oswa gwoup sipò).
- Pandan tout pwosesis la: Ankouraje komunikasyon regilye, enplike fanmi an si sa pa gen pwoblèm, epi fè suivi sou depistaj yo pou verifiye pwogrè a.

Se pa tout rezidan ki pral pare pou chanjman. Wòl ou se evalye epi kenbe yon anviwònman ki bay sipò, san estigmatizasyon, ki ede rezidan yo deplase nan pwòp vitès yo, ki rankontre yo kote yo ye a, tout pandan w ap bay priyorite a sante ak sekirite.

### Eksperyans rezidan an: Mesye A.

Avèk letan, Mesye A. te pataje plis bagay, sa ki te pèmèt anplwaye yo ajiste plan swen li pou diminye risk pou tonbe epi sipòte sekirite—menm anvan li te pare pou chanjman an.

### Mizajou plan swen

Anplwaye: “N ap ekri sa ki enpòtan pou ou pou tout moun nan ekip la sipòte menm plan an.”

Plan swen an gen ladan l:

- Siveyans siy vital yo
- Revizyon medikaman
- Konvèsasyon k ap kontinye
- Dokimantasyon klè sou objektif rezidan yo
- Plan swen yo sipòte sekirite ak kalite lavi, se pa pinisyon.

### Refleksyon anplwaye

Kijan “siksè” ye lè abstinans se pa objektif la? Ki jan nou mezire sekirite, konfyans, ak angajman?

### Refleksyon

Èske plan swen an reflete objektif rezidan an?

Èske langaj la demontre?

Èske plan an reyalis?

## Konsiderasyon sou sevraj ak sekirite

Sevraj se pa yon pwoblèm konpòtman; se yon pwoblèm medikal. Lè yon rezidan ki gen AUD diminye oswa sispann bwè, li ka pase nan pwosesis sevraj. Sevraj la ka pa grav, men li kapab vin grav tou oswa menm menase lavi. Rezidan an ka santi bezwen pou l bwè pou soulaje oswa evite sentom sa yo. Se poutèt sa li enpòtan pou anplwaye yo remake sentòm yo byen bonè epi pou pwoteje rezidan yo. Gade anèks l a pou yon Lis Verifikasyon Sentom yo.

### Sentom komen pou sevraj alkòl

Sevraj la ka kòmanse kèk èdtan rive kèk jou apre ou fin sispann bwè alkòl. Selon DSM-5, yon moun ka gen sevraj alkòl lè de oswa plis nan sentòm sa yo rive:

- Swe oswa batman kè ki rapid
- Bay lanmen
- Pwoblèm pou w dòmi
- Anvi vomi oswa vomisman
- Wè, tandè, oswa santi bagay ki pa nan reyelite
- Santi enkyetid oswa pè
- Santi w boulvèse, ajite, oswa ou pa ka chita san w pa bouje
- Kriz (tranbleman oswa souke ou pa ka kontwole)

## Kenbe rezidan yo yon fason ki an sekirite

- Sevraj ka vin pi mal byen vit.
- Lè w detekte sentòm yo byen bonè, sa ede anplwaye yo siveye rezidan yo san danje epi jwenn èd medikal si sa vin nesesè.
- Verifye risk sevraj ede anplwaye yo fè yon plan swen ki an sekirite.

## Kisa anplwaye yo ta dwe fè?

- Siveye atansyon pou de oswa plis sentòm sevraj.
- Di yon enfimyè oswa yon founisè swen medikal tousuit.
- Suiv plan swen yo pou siveyans ak sekirite.
- Asire w anviwònman rezidan an an sekirite pandan y ap siveye sentòm yo.

## Prevansyon twòp oswa anpwazònman alkòl

Edikasyon anplwaye yo sou fason pou rekonèt siy twòp dòz oswa anpwazònman alkòl, epi afiche epi pratike pwotokòl pou repons ijans yo byen klè. Mete fòmasyon sou naloxone lè sa apwopriye. Gade anèks J pou dyagram desizyon pou twòp dòz.

### Gid kle <sup>13,14</sup>

- Konfizyon, respirasyon iregilye, oswa po ki vin ble → Rele 911 imedyatman.
- Pa kite rezidan an poukont li oswa eseye pouse l vomi.
- Fè respirasyon sekou si moun nan pa ka respire.
- Sèvi ak pozisyon rekiperasyon an pandan w ap tann èd medikal.
- Bay naloxone si gen posiblite gen opyoid ki enplike.

## Siy anpwazònman alkòl

- Konfizyon oswa mank repons
- Respirasyon dousman oswa iregilye (<8/min)
- Po ki vin ble oswa pal
- Kriz
- Vomisman pandan w pèdi konesans



## Etap repons ijans lè yon rezidan ka sibi yon anpwazònman alkòl

1. Verifye repons lan —souke l dousman epi rele byen fò.
2. Rele sèvis ijans yo.
3. Pozisyon nan rekiperasyon an (sou kote, tèt panche).
4. Kontwòle respirasyon w jiskaske sekou rive.
5. Sekou respirasyon si moun nan pa respire
6. Pa kite l poukont li oswa pa eseye “dòmi pou l fini”.
7. Bay naloxone si yo sispèk itilizasyon opyoid.

## Mezi prevansyon yo

Ankouraje bwè ak moderasyon oubyen evite bwè twòp alkòl. Edikasyon pou rezidan yo sou entèraksyon yo ak medikaman yo.

# Sipò nan kominote a

## Òganizasyon rekiperasyon

Gwoup sou entènèt ak gwoup ki baze nan kominote a ka itil pandan sevraj alkòl, tretman aktif ak sipò alontèm nan men lòt moun ki viv menm eksperyans yo. Gade anèks K. pou plis enfòmasyon sou òganizasyon sa yo.

**Rekiperasyon SMART** se apwòch prensipal, ki baze sou prèv, pou simonte konpòtman depandans epi mennen yon vi ki ekilibre. Pou jwenn reyinyon sou entènèt oubyen an pèsòn tou pre w, kòmanse la: [Jwenn yon reyinyon](#)

**Alcoholics Anonymous (AA)** se yon gwoup moun ki reyini ansanm pou pataje eksperyans yo ak AUD epi resevwa sipò nan men lòt moun ki konprann. AA fonksyone kòm yon pwogram ki gen 12 etap.

[Jwenn yon reyinyon](#)

[Aplikasyon pou jwenn reyinyon](#)

212-870-3400

**Life Ring Secular Recovery** bay chemen rekiperasyon ki baze sou abstinans, ki pa gen rapò ak relijyon, e ki dirije poukont li atravè reyinyon ak kominote sipò. Aprann plis epi jwenn reyinyon la a: [Jwenn yon reyinyon](#)  
800-811-4142



## Gwoup pou manm fanmi

**Families Anonymous (FA)** bay sipò pou fanmi ak zanmi moun ki gen pwoblèm alkòl oswa dwòg. Lis kontak reyinyon: [Jwenn yon reyinyon](#)

**Al-Anon** se yon pwogram sipò mityèl pou moun ki gen yon manm fanmi oswa yon zanmi ki gen pwoblèm AUD. Aprann plis epi jwenn yon reyinyon la a: [Jwenn yon reyinyon](#)

Lòt gwoup sipò pou diferan kondisyon ki ka rive an menm tan avèk AUD:

- [Narcotics Anonymous](#)
- [Gamblers Anonymous](#)

# Resous Massachusetts

**Liy Èd pou konsomasyon dwòg nan Massachusetts :**

Sitwèb an Anglè; Sitwèb an Panyòl oubyen rele pou pale ak yon espesyalis.

**Bureau of Substance Addiction Services (BSAS)** nan Depatman Sante Piblik  
la ( 617 ) 624-5111

**Community Behavioral Health Centers (CBHC)**

**Aging Services Access Points (ASAP)**

**Massachusetts Older Adult Behavioral Health Network**

**Sèvis pou ansyen militè**

**National Alliance on Mental Illness, biwo MA (NAMI MA)**  
Liy Èd Compass

## Resous nasyonal

**Liy Asistans 988**

**Asosyasyon Pwofesyonèl Espesyalis nan Depandans Medikal e ki pa Medikal**

- American Academy of Addiction Psychiatry | 401-524-3076
- American Psychological Association | 1-800-374-2721

(Mande nimewo referans eta w la pou w jwenn sikològ ki espesyalize nan depandans..)

- American Society of Addiction Medicine | 301-656-3920

**Fason pou jwenn tretman**

Navigatè Tretman Alkòl NIAAA® –Fason pou jwenn tretman alkòl ki gen kalite siperyè

**Lokalizatè Sèvis Tretman Sante Mantal SAMHSA**

1-800-662-HELP (4357)

# Tretman yo

## Tretman sikososal

Terapi konpòtman pou AUD ede rezidan yo chanje konpòtman, devlope estrateji pou fè fas ak pwoblèm yon fason ki sante, epi amelyore motivasyon ak sistèm sipò yo.

- Entèvyou Motivasyon (MI)
- Terapi Konpòtman Entèlektyèl (TCC) avèk yon pwofesyonèl sante mantal
- Gwoup sipò ant kamarad (AA, SMART Recovery, Women for Sobriety, elt.)
- Sipò kiltirèl oswa lafwa
- Aktivite estriktire pou diminye izolasyon

## Medikaman pou tretman depandans (MAT) pou AUD

Tretman ak asistans medikaman, oubyen MAT, se lè yon doktè oswa lòt founisè endepandan ki gen lisans preskri medikaman pou ede rezidan ki gen AUD.

Medikaman sa yo kapab:

- Diminye anvi
- Fè li pi fasil pou diminye oswa sispann bwè
- Sipòte rekiperasyon alontèm

MAT pa gen danje, syans apiye l, epi se yon founisè medikal ki gen lisans ki dwe preskri l. Li mache pi byen lè yo itilize l ansanm ak konsèy, sipò, ak yon plan swen byen klè.

MAT pa menm pou tout moun. Yon founisè swen ap chwazi medikaman ki pi an sekirite epi ki pi itil la selon istwa sante, bezwen ak objektif rezidan yo. Rezidan an responsab pou jere MAT li a, men ou ka ba l rapèl epi veye pou chanjman nan konpòtman oswa eta mantal li.

**Gade yon lis medikaman  
yo itilize pou AUD la a:**

[Anèks L: Tablo medikaman](#)



### **Eksperyans rezidan an - Madam U.**

#### **Planifikasyon swen apre evènman an**

Après opitalizasyon an, Madam B retounen ak:

- Medikaman pou prevansyon sevraj
- Lòd klè ki gen rapò ak konsomasyon alkòl

Ekip swen:

- Mizajou plan swen an
- Kominike avèk tout orè yo
- Gen yon konvèsasyon senp ak onèt lè l sèvi avèk MI kòm yon zouti pou pale sou sekirite alavni.

#### **Refleksyon**

- fason anplwaye yo ka anpeche yon sevraj tousuit?
- Èske plan swen an byen kominike nan tout ekip travay la?
- Fason nou ka diminye risk alavni?

#### **Reyinyon anplwaye yo**

Direksyon an ap fè yon rankont ak anplwaye yo:

- Kisa ki te byen pase?
- Ki sa ki te bay estrès?
- Kisa nou ka amelyore pwochen fwa?
- Ki jan sitiyasyon sa a te afekte anplwaye yo nan domèn emosyonèl?

# Fanmi ak kominote

Sipòte rezidan ki konsome alkòl yon fason ki pa apwopriye ak moun ki gen AUD pa rete nan mi mezon retrèt la. Fanmi yo, moun k ap bay swen yo, ak pwogram kominotè yo jwe yon wòl esansyèl nan ede rezidan yo kenbe sante, sekirite, ak rekipirasyon. Fanmi yo ak moun k ap bay swen yo kapab alye pisan nan sipòte rezidan yo.

Souvan yo gen yon istwa enpòtan, yo gen yon apèsi sou sa yo renmen, epi yo gen sousi pou sekirite ak byennèt pwòch yo. An menm tan, patisipasyon fanmi an dwe toujou gide pa mwayen konsantman rezidan an, limit klè, ak atant pataje.

Angajman familyal efikas:

- Sante objektif ak preferans rezidan yo
- Respekte vi prive ak konsantman
- Fikse wòl ak limit klè
- Konsantre sou sekirite ak diyite; se pa sou kontwòl



## Eksperyans rezidan an - Madam D

### Dinamik fanmi

**Fanmi Madam D:** "Ou dwe anpeche l bwè."

**Anplwaye:** "Mwen tande enkyetid ou genyen. Madmwazèl D gen dwa fè pwòp chwa pa l, epi nou konsantre sou sekirite."

Fanmi Madam D egzije pou anplwaye yo "anpeche l bwè" epi yo pote alkòl malgre enkyetid yo.

**Madam D deklare:** "Mwen se yon granmoun. Mwen fè pwòp chwa pa m."

*Anplwaye yo te kenbe senpati pou enkyetid fanmi an tout pandan y ap onore objektif Madam D. Lidèchip la te sipòte mesaj ki konsistan epi klarifye politik, sa ki diminye konfli epi sipòte konfyans nan tout aspè.*

### Refleksyon anplwaye

Kijan ou fè pou jwenn yon ekilib ant enkyetid familyal la ak dwa yon rezidan pou otonomi ak vi prive?

## Repons ak konvèsasyon anplwaye yo

**Anplwaye:** “Ki sa fanmi w santi ki itil, e ki sa ki ba w estrès?”

**Madam D:** “Mwen vle sipò, se pa kontwòl.”

Anplwaye yo poze kesyon suivi ak Madmwazèl D. pou chèche konnen:

- Objektif li yo
- Sa ki bay sipò vs sa ki kontwole

Anplwaye yo kominike yon fason klè ak fanmi an tou sou:

- Sa mezon retrèt la ka fè ak sa li pa ka fè
- Respekte endepandans rezidan yo

## Lidèchip ak angajman moun ki gen enterè

**Administratè:** “Nou vle sipòte tout moun tout pandan n ap respekte dwa ak sekirite Madam D.”

Lidèchip la aplike pou:

- Anplwaye sipò
- Adapte mesaj yo nan tout ekip la
- Rankontre ak fanmi an avèk yon apwòch kalm e ki konsistan.

Bay enfòmasyon sou patisipasyon fanmi an, sèvis sipò lokal yo, ak resous kominotè yo konplete swen nan etablisman an epi ede rezidan yo reyisi apre yo fin kite lopital la. Pa gen okenn mezon retrèt ki ka pran swen rezidan yo poukont li. Patenarya solid yo pwolonje swen an pi lwen pase etablisman an epi amelyore pwosesis pou kontinye ak rezilta yo.

Bay priyorite a patenarya avèk òganizasyon ki pataje valè mezon retrèt ou:

- Swen ki konsantre sou moun
- Rediksyon domaj
- Ekite ak imilite kiltirèl
- Pratik ki konsidere chòk

Patenarya sa yo ka gen ladan yo:

- Founisè tretman
- Òganizasyon rekiperasyon ak sipò ant moun ki nan menm sitiyasyon an
- Sèvis diminisyon domaj
- Gwoup kominotè presi nan domèn kiltirèl
- Sant pou granmoun

Ou ka jwenn plis enfòmasyon ak resous itil nan anèks yo nan fen twous zouti sa a.

## Refleksyon anplwaye

- Kijan anplwaye yo fè yon ekilib ant enkyetid famiyal yo ak dwa rezidan yo?
- Ki langaj ki kenbe konvèsasyon an kalm?
- Kilè lidèchip la ta dwe enplike?

## Refleksyon anplwaye

Ki patnè kominotè ki santi yo adapte ak mezon retrèt ou a?  
Ki kote relasyon ki pi solid yo ta ka amelyore swen pou rezidan?

# Sipò anplwaye

## Fòmasyon anplwaye

Li enpòtan pou bati konfyans ak regilarite nan fason anplwaye yo reyaji pou sipòte rezidan yo. Li gen rapò ak jantiyès, pwoteje moun, epi travay ann ekip. Apwòch sa a ede anplwaye yo aprann fason pou yo konprann, pale avèk, epi sipòte rezidan yo lè l sèvi avèk metòd ki pwouve efikasite yo, ki pran an konsiderasyon chòk, epi ki pran swen moun. Gade anèks M pou lis verifikasyon an.

Li deplase soti nan:



tout sa pou kreye yon kote ki an sekirite san estigmatizasyon.

Fòmasyon sou kontni sa a ta dwe fèt regilyèman:

- Oryantasyon/Entegrasyon: Entwodiksyon sou konsèp kle yo, estanda swen pou rezidan yo, ak kominikasyon san estigmatizasyon.
- Fòmasyon nan Kad Sèvis: Yo ofri yo chak twa mwa oswa chak dezan pou ranfòse pi bon pratik yo, prezante dènye enfòmasyon nan swen ki baze sou prèv, epi pèmèt anplwaye yo reflechi sou eksperyans lavi reyèl yo.
- Fòmasyon Anyèl: Fòmasyon sa a ede anplwaye yo devlope konpetans yo, rete konsistan, epi sipòte yon apwòch ki gen sousi ak responsablite pou ede rezidan yo.

Fòmasyon ki kontinye yo ede bay tout manm ekip yo, nouvo ak ki gen eksperyans, konesans, konfyans ak konpasyon ki nesèse pou bay rezidan ki gen AUD swen kalite siperyè, ki konsantre sou moun.

Fòmasyon ki baze sou senaryo pèmèt anplwaye yo pratike anpati, sekirite, ak kominikasyon nan sitiyasyon reyalis.

Lis  
fòmasyon



# Byennèt anplwaye, fatig konpasyon ak limit

## Poukisa byennèt anplwaye yo se yon pwoblèm sekirite

Sipòte rezidan ki gen yon relasyon konplèks ak alkòl mande yon travay emosyonèl, vijilans, ak senpati soutni. Lè yo neglije byennèt anplwaye yo, risk pou yo boule pwofesyonèl, fatig akòz konpasyon, ak blesi moral ogmante—sa gen yon enpak dirèk sou sekirite rezidan yo ak kalite swen.

**Byennèt anplwaye yo pa yon opsyon. Li fondamantal pou swen ki an sekirite, konsistan, epi ki diy.<sup>15,16</sup>**

## Konprann sa ki fatig konpasyon

### Siy:

- Iritabilite oswa pèt sansasyon
- Pwoblèm pou w dòmi
- Evite kèk rezidan
- Pèt anpati

### Estrateji pou pran swen tèt ou

- Pran poz ki pwograme pandan chanjman
- Rapò ant kòlèg apre evènman difisil yo
- Fè egzèsis, repoze, ak pastan
- Sèvi ak pwogram asistans pou anplwaye yo oubyen sipò konsèy

### Refleksyon anplwaye

Lè w santi ou fatige oswa akable, ki jan sa parèt nan entèraksyon ou ak rezidan yo?

## Kilti ekip

### Pwomosyon:

- Sipèvizyon ki “pa gen okenn repwòch”
- Wonn refleksyon regilye yo
- Rekonesans pou travay emosyonèl

### Limit:

- Evite twòp idantifikasyon ak rezidan yo
- Kenbe limit pwofesyonèl
- Chèche èd byen bonè pou tansyon emosyonèl

### Refleksyon anplwaye

Ki siy fatig konpasyon ou pi alèz avè l? Ki sipò ki ede w pi plis lè w remake l?

## Wòl lidèchip nan domèn byennèt

Lidè yo responsab pou kreye kondisyon kote anplwaye yo ka travay pi byen.

Sa gen ladan l:

- Nòmalizerankont apre evènman difisil yo
- Bay fòmasyon ak rafrechisman regilye
- Ankouraje itilizasyon resous sipò
- Bay egzanp limit ki an sante

### Vizyon lidèchip

Ki jan lidè yo siyale byennèt anplwaye yo enpòtan—pa sèlman rezilta yo?

# Pratik ki gen rapò ak lidèchip

## Rezon ki fè lidèchip enpòtan

Lidè yo kreye kilti swen nan mezon retrèt yo. Lè lidè yo bay egzanp respè, konpasyon, ak responsablite, anplwaye yo suiv egzanp sa a. Sa kreye yon anviwònman ki an sekirite epi ki bay sipò kote rezidan ki itilize alkòl yo ka geri epi reyisi.

## Aksyon lidèchip kle yo

### 1. Bati yon kilti ki konsantre sou moun nan

- Revize epi mete ajou deklarasyon misyon ak vizyon yo pou gen ladan l swen konsantre sou moun nan.
- Montre ou bay vwa rezidan yo valè lè w enplike yo menm ak fanmi yo nan pran desizyon yo.
- Ankouraje itilizasyon langaj ki bay moun priyorite (pa egzanp, “moun ki gen AUD” olye de “alkolik”).

### 1. Kreye règleman ki bay sipò

- Devlope règleman klè ki:
  - Entèdi diskriminasyon kont rezidan ki bwè alkòl oswa ki gen pwoblèm ak konsomasyon alkòl (AUD).
  - Mete ladan l swen ki enfòmè sou chòk ak prensip rediksyon domaj.
  - Asire w naloxone disponib epi li byen konsève.
- Fòme yon konsèy konsiltasyon rezidan ak fanmi pou gide amelyorasyon an.
- Entegre sèvis ki adapte ak kilti ak lang (CLAS).

### 1. Bay fòmasyon anplwaye yo

Fòme tout anplwaye yo, **klinik** e ki pa klinik, sou:

- Konprann AUD kòm yon kondisyon medikal.
- Redui estigmatizasyon/prejije epi sipòte rekiperasyon an.
- Bagay ki abitye lakòz pou AUD
- Idantite sosyal nan AUD
- Rediksyon domaj
- Rekonèt siy sevraj yo epi reyaji san danje.
- Anpeche ak reyaji si gen twòp dòz.
- Swen ki konsidere chòk la ak konpetans pou diminye sitiyasyon an.
- Rafrech fòmasyon an regilyèman.

## Eksperyans rezidan an: Madam D.

Ka Madam C a revele twou vid ki genyen nan politik aktyèl la.

- Depo alkòl
- Fòmasyon rezidan ak fanmi
- Chemen pou diminye risk pou anplwaye yo

Lidèchip la mete ajou règleman yo epi li bay fòmasyon pou anplwaye yo kòm yon suivi pou ka sa a. Règleman solid pwoteje rezidan yo, anplwaye yo ak fanmi yo.



# Zouti pou lidè yo

## Angaje rezidan yo ak fanmi yo

- Sèvi ak estrateji tankou manm otantik, patisipasyon total, ak kontribisyon enpòtan lè w ap devlope règleman yo.

## Mezire pwogrè

- Sèvi ak evalyasyon pèsònèl ak zouti amelyorasyon kalite pou verifye si swen santre sou moun nan ap fèt.
- Kolekte kòmantè nan men anplwaye yo, rezidan yo, ak fanmi yo.

## Kreye yon anviwònman ki an sekirite

- Limite dwòg danjere yo lè nou etabli règleman ki jis pou vizitè yo.
- Kenbe sistèm suivi chèn posasyon ki solid pou medikaman yo.
- Ankouraje kominikasyon ki baze sou respè nan tout nivo.

## Rapèl vizyèl ki rapid

Swen ki konsantre sou moun



Chak vwa enpòtan

Oryante sou règleman



Klè, jis, san estigmatizasyon

Edikasyon an mach



Fòme epi refòme anplwaye yo

Sekirite Dabò



Pare pou Nalaxone, yon anviwònman ki an sekirite

Patenarya



Rezidan yo, fanmi yo

Gade anèks N, pou yon egzanp règleman mezon retrèt

# Baze sou senaryo verifikasyon konesans

## Lidèchip ak kilti swen

Madam D. Pandan mwa ki sot pase a, anplwaye yo te rapòte yon ogmantasyon tansyon ki gen rapò ak alkòl, ki te la deja, komunikasyon ak vizitè yo, ak fason pou diminye tansyon nan sitiyasyon yo lè Madam D. vin fache. Gen kèk anplwaye ki rele li "difisil" epi yo eksprime fristrasyon yo. Manm fanmi yo rapòte konfizyon sou atant ak règleman ki nan etablisman an.

Yon manm ekip la refere a Madmwazèl D. kòm "yon alkòlik ki pa vle suiv règ yo" pandan yon reyinyon.

### Verifikasyon konesans:

- Kijan yon lidè ta dwe reyaji nan moman sa a?
- Ki mesaj repons lidè a voye bay anplwaye yo konsènan respè, estigmatizasyon, ak atant?

Règleman nan moman yo pa adrese yon fason klè kesyon depo alkòl, rediksyon domaj, oswa pwosesis repons anplwaye yo.

### Verifikasyon konesans:

- Ki domèn politik yo ta dwe revize oswa mete ajou dapre senaryo sa a?
- fason règleman yo ka balanse sekirite, diyite, pwosesis pou konbat diskriminasyon?

Pandan yon entèraksyon, Madmwazèl D. vin boulvèse yon fason klè epi li leve vwa l.

### Verifikasyon konesans:

- Ki pratik ki pran an konsiderasyon chòk la e ki diminye tansyon an ta dwe gide repons ekip la?
- Kijan lidèchip ka ranfòse aplikasyon prensip sa yo avèk konsistans?

## Konklizyon pou lidè yo:

Swen santre sou moun nan vle di wè tout aspè nan moun nan, pa sèlman kondisyon an. Lè lidè yo demontre anpati, lè yo etabli règleman ki jis, lè yo fòmasyon anplwaye yo, epi lè yo fè patenarya ak rezidan yo ak fanmi yo, yo ka kreye yon kilti kote rekipèrasyon ak diyite toujou posib.

### Linèt lidèchip:

Ki jan òganizasyon w lan envite moun fè kòmantè epi adapte lè pratik nan moman yo pa sèvi rezidan yo oswa anplwaye yo ankò?

# Refleksyon pou fini yo ak apèl pou poze aksyon

Pran swen rezidan ki gen AUD se yon travay ki konplike, ki konsantre sou moun yon fason pwofon. Li mande yon konpreyansyon sou swen sante, yon prezans emosyonèl, sistèm ki klè, epi sitou relasyon ki bati sou konfyans ak diyite.

Bwat zouti sa a pa fèt pou l se yon estatik. Li se yon gid ki vivan ki reflekte pi bon pratik yo k ap evolye, bezwen rezidan yo, ak eksperyans anplwaye yo. Pwogrè pa rive nan pèfeksyon, men nan refleksyon, regilarite, ak volonte pou aprann.

## Yon dènye refleksyon pou anplwaye yo

Chak komunikasyon enpòtan. Ti moman, ton vwa, chwa mo, ak suivi ka swa bati konfyans oswa ranfòse sa ki mal.

## Refleksyon anplwaye

Panse sou yon komunikasyon resan ki te sanble difisil. Ki sa ki te ede nan kenbe diyite? Kisa w ta vle eseye yon lòt jan pwochen fwa a?

### Pou tout anplwaye:

- Kontinye aprann epi poze kesyon
- Sèvi ak yon langaj ki respektè moun epi ki mete l an priorite.
- Pratike refleksyon yon fason endividyèl ak ann ekip
- Sonje bati relasyon se yon pati nan travay la, li pa separe de li.

### Pou lidè ak sipèvizè yo:

- Modèl valè ki dekri nan bwat zouti sa a
- Estigmatizasyon sou non ak adrès lè l parèt
- Sipòte anplwaye yo atravè fòmasyon, rankont, ak sipèvizyon
- Asire w règleman yo sipòte diyite, sekirite ak regilarite.

### Pou òganizasyon ak sistèm yo:

- Angaje rezidan yo ak fanmi/moun kap bay swen yo kòm patnè nan amelyorasyon an.
- Bati epi kenbe patenarya kominotè ki aliye ak valè yo
- Revize ensidan ak rezilta yo avèk yon mantalite aprantisaj
- Rete ouvè pou chanjman pandan prèk ak pi bon pratik yo kontinye ap evolye

## Yon konklizyon ki plen espwa

Sekirite, diyite, ak gerizon posib—menm lè chanjman an ralanti oswa li pa jis. Lè mezon retrèt yo angaje yo nan swen ki konsantre sou moun nan, sistèm klè, ak responsablite pataje, ni rezidan yo ni anplwaye yo jwenn pi bon sipò.

Pwogrè fèt ak yon konvèsasyon, yon desizyon, ak yon relasyon alafwa.

# Anèks

Anèks yo gen ladan zouti tèst depistaj (AUDIT-C, CAGE-AID), echantiyon plan swen, feyè edikasyon rezidan yo, fèy referans rapid ki pou anplwaye yo, ak echantiyon pou règleman yo.

|                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <a href="#">Anèks A: Referans rapid pou anplwaye mezon retrèt</a>                      | 40 |
| <a href="#">Anèks B: Deklarasyon valè</a>                                              | 41 |
| <a href="#">Anèks C: Rankontre rezidan yo</a>                                          | 42 |
| <a href="#">Anèks D: Dyagram desizyon pou depistaj ak repons pou konsomasyon alkòl</a> | 43 |
| <a href="#">Anèks E: AUDIT-C</a>                                                       | 46 |
| <a href="#">Anèks F: CAGE-AID</a>                                                      | 47 |
| <a href="#">Anèks G: SBIRT</a>                                                         | 48 |
| <a href="#">Anèks H: TAPS</a>                                                          | 49 |
| <a href="#">Anèks I: Lis verifikasyon sentòm pou Sevraj nan alkòl</a>                  | 50 |
| <a href="#">Anèks J: Dyagram Desizyon sou Twòp Dòz</a>                                 | 51 |
| <a href="#">Anèks K: Resous sipò pou fanmi ak kominote AUD</a>                         | 52 |
| <a href="#">Anèks L: Tablo medikaman</a>                                               | 56 |
| <a href="#">Anèks M: Lis verifikasyon pou fòmasyon anplwaye</a>                        | 58 |
| <a href="#">Anèks N: Egzanp règleman mezon retrèt</a>                                  | 59 |

# Referans rapid pou anplwaye mezon retrèt règleman sou konsomasyon alkòl ak dwòg

## Anèks A

### 1. Depistaj ak dokimantasyon

- Tès depistaj pou tout rezidan yo: lè yo antre, chak ane, epi lè konpòtman/sante chanje.
- Zouti ki apwouve: ODI-C, CAGE-AID, TAPS, SBIRT

#### Dokimante:

- Zouti ak nòt
- Obsèvasyon ak deklarasyon rezidan yo
- Aksyon yo te pran (siveyans, referans, entèvansyon)
- Kenbe dosye yo yon fason konfidansyèl
- Rapòte rezilta depistaj pozitif yo bay founisè ki gen lisans pou evalyasyon.

### 2. Alkòl sou teren

- Alkòl otorize sèlman avèk evalyasyon ak apwobasyon founisè a.
- Sere alkòl la yon kote ki an sekirite
- Dokiman: kantite, tan, efè yo obsève yo
- Pa otorize pou rezidan ki gen risk pou konsomasyon danjere, ki pran medikaman kontr-endike, oswa ki gen restriksyon medikal.

### 3. Jere entoksikasyon oswa sevraj

- Rekonèt anpwazònman: joure, mache yon fason ki pa gen ekilib, konfizyon, odè
- Rekonèt sentòm sevraj: swe, tranbleman, kè plen, ajitasyon, enkyetid, alisinasyon, kriz
- Aksyon imedya:
  - Garanti sekirite rezidan yo
  - Notifye founisè ki gen lisans lan tousuit
  - Suiv plan swen ak pwotokòl siveyans yo
  - Pa janm kite yon rezidan pou kont li si li an danje.
- Ijans medikal: kriz, alisinasyon, oswa pwoblèm respiratwa → rele sèvis ijans medikal la

### 4. Kominikasyon ak vi prive pou anplwaye yo

- Sèvi ak yon langaj ki pa gen estigmatizasyon moun, ki santre sou moun nan
- Pataje enfòmasyon sèlman avèk anplwaye otorize, founisè swen sante, ak fanmi (si sa apwopriye).
- Dokiman yo dwe egzak, alè, epi an sekirite (respekte HIPAA)
- Bay egzanp kominikasyon ki bay sipò ak respè; evite jijman;

#### Konsèy rapid

- Toujou trete sitiyasyon kote gen twòp dòz oswa retrèt kòm yon ijans medikal.
- Kenbe pwotokòl yo vizib nan estasyon enfimye yo
- Fòmasyon regilye anplwaye yo amelyore sekirite ak regilarite swen an
- Dokimante chak entèvansyon ak obsèvasyon pou enfòmasyon swen k ap kontinye a

# Deklarasyon valè yo

## Anèks B

Antanke manm ekip nan \_\_\_\_\_, deklarasyon sa a reflete angajman nou anvwè swen an sekirite, konpasyon, ak ekitab pou rezidan ki gen Twoub Itilizasyon Alkòl (AUD) ak itilizasyon aktif alkòl. Entansyon l se gide pratik chak jou, pran desizyon, ak aksyon lidèchip nan tout wòl yo.

### Diyite gen priyorite

- Nou rekonèt AUD kòm yon pwoblèm sante men se pa yon feblès moral.
- Nou trete chak rezidan avèk respè, konpasyon, ak imanite.
- Nou bay otonomi rezidan yo valè tout pandan n ap bay sekirite priyorite.
- Nou rekonèt diyite anplwaye yo ak diyite rezidan yo pa mache youn san lòt.

### Mo yo gen enpòtans

- Nou itilize yon langaj ki mete moun an premye, ki pa mete moun apa nan diskou ak nan dokimantasyon.
- Nou dekri konpòtman ak obsèvasyon, nou pa dekri sipozisyon oswa etikèt sou moun.
- Nou evite akizasyon, jijman, ak wont, sitou pandan moman ki gen kriz.
- Nou enplike rezidan yo nan konvèsasyon ak desizyon yo chak fwa sa posib.

### Relasyon yo pwodui rezilta yo

- Konfyans se yon bagay fondamantal pou swen an sekirite epi efikas.
- Nou rankontre rezidan yo kote yo ye a, pa kote nou swete yo te ye a.
- Nou bay eksperyans yo viv la valè kòm yon fòm ekspètiz.

### Sekirite se yon responsablite ki pataje

- Nou itilize depistaj woutin pou nou diminye estigmatizasyon epi sipòte prevansyon.
- Nou siveye regilyèman siy ki montre gen sevraj ak entoksikasyon.
- Nou kwè prevansyon ak preparasyon ankouraje sekirite pou tout moun.

### Swen ki santre sou moun nan gide travay nou

- Nou adapte plan swen yo ak objektif rezidan yo ak preparasyon yo pou chanjman.
- Lè abstinans se pa objektif yon rezidan, nou priyore rediksyon domaj ak sekirite.
- Nou revize objektif ak plan swen yo pandan konfyans, eta sante, ak bezwen yo kontinye ap evolye.

### Ekite ak imilite kiltirèl se bagay ki esansyèl

- Nou rekonèt AUD gen yon enpak diferan sou moun ak kominote yo.
- Nou rekonèt chak moun vin jwenn nou ak yon istwa inik, epi kilti, eksperyans lavi, sitiasyon finansye, ak chòk yo te sibi afekte sante ak fason yo resevwa swen.
- Nou egzamine epi adrese prejije ki pa parèt klè nou yo.
- Nou bay swen ki adapte ak kilti a, ki baze sou sa ki enpòtan pou rezidan yo.

### Byennèt anplwaye yo sipòte swen an

- Nou rekonèt pran swen rezidan ki bwè alkòl ka fè yo gen anpil santiman.
- Nou nòmalize reyinyon, refleksyon, ak sipò apre evènman ki difisil.
- Nou rekonèt byennèt anplwaye yo kòm bagay ki esansyèl pou sekirite rezidan yo.

### Angajman nou

Nou angaje nou pou nou kontinye fè aprantisaj, refleksyon ak kolaborasyon. Atravè relasyon solid, pwosesis transparan, ak valè pataje, nou fè efò pou kreye yon anviwònman mezon retrèt kote rezidan yo ak anplwaye yo santi yo an sekirite, yo gen respè ak sipò.

# Rankontre rezidan yo

## Anèks C

Rankontre twa rezidan. Rezidan sa yo parèt nan tout twous zouti a pou ilistre fason konsomasyon alkòl ak swen pou moun ki gen pwoblèm ak konsomasyon alkòl (AUD) evolye pandan tan ap pase. Gade anèks C pou Istwa Rezidan yo ki ka enprime.



### Mesye James A.

Viv avèk AUD ak chanjman nan eta sante w

**Laj:** 72

**Istwa:** Tansyon ki wo, atrit

**Konsomasyon alkòl:**

Bwason chak jou, anjeneral nan aswè

**Domèn entèlektyèl:**

Entak Chanjman nan estati (premye siy yo)

**Anplwaye yo remake**

**Mesye S:**

- Li plis pa stab lè l ap mache
- Li rate aktivite nan maten yo
- Li gen tansyon ki pi wo



### Madam Linda U.

Sevraj, repons ijans, ak reyinyon anplwaye

**Laj:** 68

**Istwa:** AUD, opresyon, anksyete

**Domèn entèlektyèl:**

Li renmen bliye

**CNA:** "Enfimyè, Madam U ap tranble epi li sanble nan konfizyon. Se pa konsa li abitye ye."

**Enfimyè:** "Mèsi paske ou di m sa tousuit." Ann verifiye siy vital li yo.



### Madmwazèl Kate D.

Viv avèk AUD ak chanjman nan eta sante w

**Laj:** 49

**Istwa:** AUD, dyabèt, istwa nan fanmi konplike

**Domèn entèlektyèl:** Entak

**Anbyans nan fanmi an:**

**Manm fanmi:** "Ou dwe anpeche l bwè."

**Anplwaye:** "Mwen tande enkyetid ou genyen.

Madmwazèl D gen dwa fè pwòp chwa pa l, epi nou konsantre sou sekirite."

- Yon manm fanmi an egzije anplwaye yo pou "anpeche l bwè."
- Li pote alkòl malgre enkyetid ki genyen yo

**Madam D deklare:**

"Mwen se yon granmoun. Mwen fè pwòp chwa pa m."

**Istwa sa yo ap fè nou sonje swen pa toujou ale swa. Li fòme ak konfyans, preparasyon, sekirite, ak sistèm ki antoure ni rezidan yo ni anplwaye yo.**

# Lis verifikasyon pou tè depistaj ak repons pou konsomasyon alkòl

## Anèks D

### Etap 1: Kòmanse ak tè depistaj

Fè tè depistaj sou tout moun pou sipòte sekirite - pa pou jije.  
Itilize ak AUDIT-C oubyen CAGE-AID:

- Nan admisyon an
- Omwen yon fwa pa ane
- Nenpòt lè konpòtman, atitud oswa sante a chanje
- Apre moun nan tonbe, pwoblèm medikaman, oswa konfizyon san esplikasyon

**Èske rezidan an te rezilta tè depistaj pozitif oswa li te soulve enkyetid li remake?**

**NON**

Kontinye swen rutin epi fè yon lòt tè depistaj pita.

**WI**

Ale nan Etap 2 a

### Etap 2: Verifye sekirite imedya

Gade risk anvan.

Verifye:

- Entoksikasyon (mache san ekilib, pale mal, konfizyon, sant alkòl)
- Sevraj (tranbleman, swe, kè plen, enkyetid, kriz, alisinasyon)

**Èske gen yon pwoblèm sekirite ki imedya?**

**WI**

Mete enfimiyè/founisè a okouran tousuit

**NON**

Ale nan Etap 3 a

### Etap 3: Pale epi koute

Sèvi ak yon langaj ki respekte moun, san jijman, dokimante sa rezidan an pataje, epi kenbe vi prive l.

**Di:**

"Nou mande tout moun sa pou ede kenbe yo an sekirite."

**Mande:**

"Konbyen fwa ou bwè alkòl?"

"Èske fason ou bwè a chanje nan jou ki pase yo?"

"Èske alkòl te janm lakòz pwoblèm pou ou?"

**Apre sa, mande tèt ou:**

Èske rezidan an pare pou fè yon chanjman kounye a?

# Lis verifikasyon pou tè depistaj ak repons pou konsomasyon alkòl

## Anèks D

### PAKOU A: Yon rezidan ki pare pou chanjman

#### Ki jan sa sanble

Rezidan an di yo vle diminye oswa sispann

Eksprime enkyetid konsènan sante, tonbe, somèy, oswa sekirite

#### Aksyon anplwaye

✓ Mete founisè a okouran

- Pataje rezilta tè depistaj yo
- Sentòm yo obsève
- Kòmantè rezidan yo
- Enkyetid nan kesyon sekirite

✓ Mete ajou plan swen an avèk opinyon rezidan yo

- Prekosyon sekirite (tonbe, siveyans, kominikasyon medikaman)
- Siveyans sevraj si yo bay lòd
- Estrateji pou diminye domaj (sipò sekirite ak sante, diminye risk pou sevraj)
- Preferans, objektif, ak sipò rezidan yo
- Patisipasyon fanmi an (jan sa apwopriye)

✓ Sipòte chwa tretman yo (konsèy, medikaman, gwoup)

✓ Fè suivi regilyèman

#### Anplwaye yo di

“Ki kalite sipò ki t ap ede w?”

“Nou ka fè sa etap pa etap.”

#### Aksyon founisè

- Deside pwochen etap yo:
- Posib dyagnostik AUD
- Lòd pou siveyans sevraj
- Konsiderasyon sou medikaman
- Referans pou tretman

**Siksè** = Sekirite + objektif rezidan yo ap jere + konfyans

# Lis verifikasyon pou tè depistaj ak repons pou konsomasyon alkòl

## Anèks D

### CHEMEN B: rezidan an pa pare pou chanjman

#### Ki jan sa sanble

Rezidan an pa vle chanje fason li bwè  
Di “Mwen byen” oswa “Mwen pa pare”

#### Aksyon anplwaye

- ✓ Respekte chwa rezidan an
- ✓ Konsantre sou rediksyon domaj ak sekirite
- ✓ Mete ajou plan swen an avèk sipò sekirite
- ✓ Kontwole chanjman
- ✓ Retounen nan konvèsasyon an pita
- ✓ Pratike estrateji pou diminye domaj

#### Anplwaye yo di

“Se ou menm ki responsab chwa w yo.”  
“Ann pale sou fason pou nou pwoteje w.”

**Siksè** = Dignite pwoteje + risk ki redui + relasyon an entak

### Etap 4: Dokimante epi fè suivi

Dekri sa ou wè a —se pa etikèt yo

#### Dokimante:

- Sa rezidan an te pataje
- Enkyetid nan kesyon sekirite
- Plan yo te dakò sou yo
- Bezwen suivi
- Fè yon lòt tè depistaj si sante, imè oswa konpòtman chanje.

### Sonje

Ou pa la pou w fòse chanjman.

Ou la pou w bati sekirite, konfyans, ak sipò kèlkeswa kote rezidan an ye kounye a .

# AUDIT-C

## Anèks E

### Objektif:

Depistaj rapid pou bwè alkòl yon fason ki riske oswa pou yon pwoblèm posib ki gen rapò ak konsomasyon alkòl

### Kesyon (bay chak yon nòt 0–4):

Konbyen fwa ou bwè yon bwason ki gen alkòl? Nòt: \_\_\_\_

Konbyen bwason regilye ou bwè nan yon jounen nòmal? Nòt: \_\_\_\_

Konbyen fwa ou bwè 6 bwason oswa plis nan yon sèl okazyon? Nòt: \_\_\_\_

### Entèpretasyon:

Gason:  $\geq 4$  = tèl pozitif

Fi ak granmoun:  $\geq 3$  = tèl pozitif

### Referans:

Bush K, Kivlahan DR, McDonell MB, Fihn SD, Bradley KA. Kesyon VERIFIKASYON sou konsomasyon alkòl (AUDIT-C): yon tèl depistaj kout efikas pou pwoblèm bwè alkòl. Pwojè Amelyorasyon Kalite Swen Mobil (ACQUIP). Tès Idantifikasyon Twoub Konsomasyon Alkòl. Arch Intern Med. 1998 Sep 14;158(16):1789-95. doi: 10.1001/archinte.158.16.1789. PMID: 9738608.

# CAGE-AID

## Anèks F

### Objektif:

Fè depistaj pou itilizasyon alkòl oswa dwòg ki pa apwopriye. Wi = 1 pwen, Non = 0 pwen.

- Èske w te janm santi ou ta dwe diminye konsomasyon alkòl oswa dwòg ou?
- Èske moun te anniye w lè yo te kritike jan w bwè oswa jan w konsome dwòg?
- Èske w te janm santi w koupab poutèt ou t ap bwè oswa pran dwòg?
- Èske w te janm bezwen bwè yon bagay oubyen pran dwòg kou w leve nan maten (Sa te ouvri je w)?

Nòt: \_\_\_\_ / 4

Entèpretasyon: Nòt  $\geq 2$  = enpòtan anpil nan domèn klinik epi montre gen yon gwo chans pou yon AUD ak/oswa depandans alkòl.

### Referans:

Brown RL, Rounds LA. Kesyonè depistaj komen pou abi alkòl ak lòt dwòg: validite kritè nan yon pratik swen prensipal. Wis Med J. 1995;94(3):135-40. PMID: 7778330.

[Evalyasyon Kesyonè CAGE](#)

# SBIRT

## Anèks G

SBIRT (Depistaj, entèvansyon kout, ak referans pou tretman)

### Objektif:

SBIRT se yon kad ki baze sou prèv pou idantifye, diminye, ak anpeche itilizasyon alkòl ak dwòg ki riske.

### Eleman SBIRT yo:

#### Depistaj

- Idantifye konsomasyon alkòl oswa dwòg ki gen risk byen bonè
- Sèvi ak zouti tès depistaj ki valide (AUDIT-C, CAGE-AID, TAPS)

#### Entèvansyon kout

- Konvèsasyon kout e ki estriktire
- Itilize yon langaj motivasyon e ki konsantre sou moun
- Konsantre sou sekirite, sansibilizasyon, ak objektif rezidan yo

#### Referans pou Tretman

- Konekte rezidan yo ak swen espesyalize lè sa nesesè
- Li gen ladan tretman medikal, sante mantal oswa tretman pou abi dwòg

#### Kilè pou w itilize SBIRT:

- Nenpòt rezilta tès depistaj ki pozitif
- Rezidan ki gen risk pou yo sibi domaj ki gen rapò ak dwòg
- Chanjman nan sante, konpòtman, oswa fonksyonman

Fòmasyon ak resous Gratis MA SBIRT: [masbirt.org](http://masbirt.org)

#### Referans:

Administrasyon Sèvis Abi Dwòg ak Sante Mantal. (2011). SBIRT: Depistaj, entèvansyon kout, ak referans pou tretman. Depatman Sante ak Sèvis Sosyal Etazini.

[SBIRT: Depistaj, Entèvansyon Rapid, ak Referans pou Tretman](#)

# TAPS

## Anèks H

### TAPS

(Tabak, Alkòl, Medikaman sou Preskripsyon, ak lòt Dwòg)

#### Objektif:

TAPS se yon zouti depistaj kout yo itilize pou idantifye konsomasyon tabak, alkòl, medikaman sou preskripsyon ak lòt dwòg ki gen risk oswa ki pwoblèmatic.

#### Kilè pou w itilize TAPS:

- Nan admisyon oswa anrejistremant
- Lè gen enkyetid sou itilizasyon dwòg ki depase alkòl
- Lè yo bezwen plis tèst evalyasyon apre yon AUDIT-C oswa CAGE-AID pozitif

#### Ki depistaj TAPS yo:

Tabak

Alkòl

Medikaman sou preskripsyon (yo itilize pou rezon ki pa medikal)

Lòt dwòg

#### Fason TAPS adapte ak swen:

- Ede idantifye rezidan ki ka bezwen plis evalyasyon
- Sipòte entèvansyon bonè ak referans
- Ka itilize ansanm ak zouti tèst depistaj presi pou alkòl

#### Referans:

- McNeely, J., Wu, L. T., Subramaniam, G., Sharma, G., Cathers, L. A., Svikis, D., Saha, S., Bigelow, G., & Schwartz, R. P. (2016). Pèfòmans Zouti Konsomasyon Tabak, Alkòl, Medikaman sou Preskripsyon ak Lòt Dwòg (TAPS) pou depistaj konsomasyon dwòg pou pasyan swen prensipal yo. *Journal Asosyasyon Medikal Ameriken an*, 315(11), 1167–1177. [DOI:10.7326/M16-0317](https://doi.org/10.7326/M16-0317)

# Lis verifikasyon sentòm sevraj alkòl

Baze sou dsm-5

## Anèks I

Itilize lè: Yon rezidan diminye nan konsomasyon oswa sispansyon bwè alkòl, oswa li montre chanjman konpòtman bridsoukou.

Yon dyagnostik mande pou 2 oswa plis sentòm devlope nan espas kèk èdtan oswa kèk jou apre rediksyon/sesyon an.

### Verifye tout sa ki aplikab:

- Swe oswa batman kè ki fò
- Men ki tranble
- Pwoblèm pou dòmi (ensomni)
- Anvi vomi oswa vomisman
- Alisinasyon tanporè (vizyèl, touche, oswa pou tande) oswa ilizyon
- Enkyetid oswa laperèz
- Ajitasyon oswa san repo
- Kriz

### Nòt sekirite

- Sevraj ka danjere.
- Mete ekip enfimyè/medikal ki gen lisans okouran imedyatman si gen sentòm.
- Kriz oswa alisinasyon ka yon ijans medikal.

# Dyagram desizyon sou twòp dòz

## Anèks J

Enpòtan: Toujou suiv pwotokòl ijans etablisman w. Anplwaye yo ta dwe mete founisè ki gen lisans oswa sèvis ijans medikal okouran imedyatman si yo sispèk yon konsomasyon twòp doz.

| Etap                                        | Aksyon pou anplwaye                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Desizyon/pwochen etap la                                                                |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Idantifye siy twòp doz/anpwazonman alkòl | <p>Chèche:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pa reyaji oswa difikilte pou reveye</li> <li>• Respirasyon dousman oswa iregilye (&lt;10 respirasyon/minit)</li> <li>• Bouch oswa pwent dwèt ble</li> <li>• Vomisman pandan w pèdi konesans</li> <li>• Konfizyon, somnolans ekstrèm, oswa ajitasyon</li> </ul>                                                                                                                                                              | <p>Èske gen Siy ki Prezan?</p> <p>Wi: Etap 2</p> <p>Non: Siveye epi fòme rezidan yo</p> |
| 2. Aktive repons ijans                      | <p>Suiv Etap Repons Ijans yo:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verifye repons lan, souke dousman epi rele byen fò.</li> <li>2. Rele sèvis ijans yo (EMS)</li> <li>3. Pozisyon nan pòz rekiperasyon (sou kote, tèt ki panche)</li> <li>4. Kontwòle respirasyon jiskaske sekou rive</li> <li>5. Sekou respirasyon si moun nan pa respire</li> <li>6. Pa kite l poukont li oubyen eseye “dòmi pou l fini”</li> <li>7. Naloxone si yo sispèk konsomasyon opyoid</li> </ol> | Kontinye nan Etap 3                                                                     |
| 3. Bay entèvansyon ki ka sove lavi          | <p>Bay naloxone (Narcan) si yo resevwa fòmasyon epi yo sispèk itilizasyon opyoid.</p> <p>Kòmanse RCP si respirasyon an sispann</p> <p>Asire w rezidan an stab jiskaske sèvis ijans yo rive.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Kontinye siveyans jiskaske sèvis ijans yo rive.                                         |
| 4. Kontwòle ak dokimante                    | <p>Obsève siy vital yo ak nivo konsyans ou Dokimante ensidan konplètman:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siy yo obsève</li> <li>• Aksyon ki te poze yo</li> <li>• Lè yo te rele EMS</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         | Sèvi ak enfòmasyon pou planifikasyon swen ak suivi apre evènman an                      |
| 5. Fòme ak fè prevansyon                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fòme anplwaye yo regilyèman sou fason pou rekonèt konsomasyon twòp doz ak reponn a ijans.</li> <li>• Afiche pwotokòl ijans yo kote ki vizib</li> <li>• Bay fòmasyon sou naloxone si sa apwopriye.</li> <li>• Revize medikaman rezidan yo ak konsomasyon alkòl pou diminye risk ki genyen.</li> </ul>                                                                                                                                       | Entegre estrateji prevansyon nan woutin swen chak jou                                   |

### Konsèy rapid pou anplwaye yo

- Toujou trete sispèk yon konsomasyon twòp doz kòm yon ijans medikal.
- Kenbe pwotokòl ijans yo ak twous naloxone yo aksesib.
- Egzèsis antrènman regilye amelyore tan repons ak sekirite.
- Dokimante chak evènman pou enfòmasyon plan swen ak prevansyon alavni.

# Resous sipò pou fanmi ak kominote AUD

## Anèks K

Sipò pou rezidan ki gen Twoub Konsomasyon Alkòl (AUD) gen ladan l fanmi yo, moun k ap bay swen yo, ak pwogram kominotè yo. Resous sa yo ede rezidan yo rete an sekirite, an sante, epi jwenn sipò pandan tretman an ak apre yo fin kite lopital la.

### Òganizasyon rekiperasyon

Gwoup sou entènèt ak gwoup ki baze nan kominote a ka itil pandan sevraj alkòl, tretman aktif ak sipò alontèm nan men lòt moun ki viv menm eksperyans yo.

**Rekiperasyon SMART** se apwòch prensipal, ki baze sou prèv, pou simonte konpòtman depandans epi mennen yon vi ki ekilibre. SMART pa gen estigmatizasyon epi li mete aksan sou responsabilite pèsònèl. SMART vle di Fòmasyon pou Jesyon Pèsònèl ak Rekiperasyon. Metòd SMART yo baze sou Terapi Konpòtman Rasyonèl Emotif (REBT) ak Terapi Konpòtmantal nan domèn entèlektiyèl (CBT).

Objektif la se ede moun:

- Bati epi kenbe motivasyon
- Jere anvè fè yon bagay ak anvè manje yon bagay
- Jere panse, santiman ak konpòtman
- Viv yon lavi ki ekilibre
- Pou jwenn reyinyon sou entènèt oswa an pèsòn tou pre, kòmanse la a [Jwenn yon reyinyon](#).

**Alcoholics Anonymous (AA)** se yon gwoup moun ki reyini ansanm pou pataje eksperyans yo ak AUD epi resevwa sipò nan men lòt moun ki konprann. Li pa koute anyen pou ale nan reyinyon AA yo epi pa gen okenn kondisyon laj oswa edikasyon pou moun patisipe. Manm yo ouvè pou nenpòt moun ki vle diminye konsomasyon alkòl yo oubyen ki vle kòmanse yon pwosesis pou gerizon. AA fonksyone kòm yon pwogram ki gen 12 etap.

[Jwenn yon reyinyon](#)

Aplikasyon pou jwenn reyinyon: Alcoholics Anonymous® (AA) 212-870-3400

**Life Ring Secular Recovery** bay chemen rekiperasyon ki baze sou abstinans, ki pa gen rapò ak relijyon, e ki dirije yon fason endepandanatravè reyinyon ak kominote sipò yo. Aprann plis epi jwenn reyinyon la a: [Jwenn yon reyinyon](#) 800-811-4142

# Resous sipò pou fanmi ak kominote AUD

## Anèks K

### Gwoup pou manm fanmi

Families Anonymous (FA) bay sipò pou fanmi ak zanmi moun ki gen pwoblèm alkòl oswa dwòg. FA ofri reyinyon vityèl ak sa ki fèt an pèsòn. Lis kontak reyinyon: [Jwenn yon reyinyon](#)

**Al-Anon** se yon pwogram sipò mityèl pou moun ki gen yon manm fanmi oubyen yon zanmi ki gen AUD. Lè fanmi ak zanmi yo pataje eksperyans komen epi aplike prensip Al-Anon yo, yo ka pote chanjman ki pozitif nan sitiyasyon endividyèl yo. Aprann plis epi jwenn yon reyinyon la a: [Jwenn yon reyinyon](#)

Lòt gwoup sipò pou diferan kondisyon ki ka rive an menm tan avèk AUD:

[Narcotics Anonymous](#)

[Gamblers Anonymous](#)

### Resous Massachusetts

**Community Behavioral Health Centers (CBHC)** bay yon pakèt sèvis ak tretman pou sante mantal ak konsomasyon dwòg. Rezo CBHC yo nan tout eta a gen ladan sant atravè Massachusetts ki ofri swen imedya e ki konfidansyèl pou bezwen sante mantal ak konsomasyon dwòg. [Jwenn yon sant](#)

Sèvis kriz yo disponib 24 sou 24, 7 sou 7 pou nenpòt moun nan Massachusetts, kèlkeswa sitiyasyon asirans sante yo. Sant swen sante mantal ak pwoblèm dwòg yo ofri tou sèvis chak jou, tout plan MassHealth yo ak kèk plan asirans komèsyal kouvri.

**Pwen Aksè pou Sèvis pou Granmoun Aje yo (ASAP)** twouve yo atravè eta a epi yo bay pwogram ak sèvis ki fèt espesyalman pou sipòte granmoun ki gen 60 an oswa plis ak moun k ap bay swen yo. Sèvis yo gen ladan yo kowòdinasyon swen, sipò pou lojman, sante ak byennèt finansye, transpò, nitrisyon, ansanm ak lòt pwogram. [Jwenn yon Pwen Aksè](#)

**[Rezo Sante Konpòtman pou Granmoun Aje nan Massachusetts la](#)** defann sèvis sante mantal ak sèvis pou abi dwòg ki aksesib e ki gen bon kalite pou granmoun ki aje yo.

Pwogram ak sipò pou [Ansyen Militè](#) ki soti nan òganizasyon nan MA ak nan tout peyi a ki sèvi ansyen militè, manm lame ki aktif ak fanmi yo.

# Resous sipò pou fanmi ak kominote AUD

## Anèks K

### **National Alliance on Mental Illness, biwo MA (NAMI MA)**

NAMI ofri sipò ant moun ki nan menm sitiyaasyon, sipò famiyal, edikasyon kominotè, ak yon liy asistans. [Aprann plis](#)

**Liy Èd Compass la** bay resous ak sipò pou ede moun navige nan sistèm sante mantal la epi rezoud pwoblèm nan sitiyaasyon difisil. Compass disponib lendi jiska vandredi, 10 am - 6 pm. Rele 617-704-6264 oubyen voye yon imèl bay [compass@namimass.org](mailto:compass@namimass.org)

### **Doub Rekiperasyon Anonim**

### **Massachusetts Organization for Addiction Recovery (MOAR)**

### **Dosye Rekiperasyon**

### **The Phoenix**

- Liy Èd pou Konsomasyon Dwòg nan Massachusetts: Sitwèb an Anglè; Sitwèb an Panyòl
  - Liy èd la ka ede moun k ap chèche enfòmasyon pou tèt yo oswa pou yon lòt moun (pa egzanp, zanmi/fanmi, pasyan, moun k ap resevwa sèvis).
  - Rele 800-327-5050 oubyen ale nan [liy asistans lan](#). Liy asistans sa a gen anplwaye pou ede w jwenn sèvis oswa chèche enfòmasyon; li gen yon anyè sou entènèt tou pou w chèche sèvis si w prefere.
  - Aprann plis sou [sistèm tretman Massachusetts](#) la,
- Massachusetts Health Policy Commission: Entegrasyon Telemedsin pou Sante Mantal: Leson Pratik sou teren
- [Biwo Sèvis pou Depandans Dwòg \(BSAS\) nan Depatman Sante Piblik la](#)  
[www.mass.gov/orgs/bureau-of-substance-addiction-services](http://www.mass.gov/orgs/bureau-of-substance-addiction-services) (617) 624-5111
- Sèvis Konsiltasyon Massachusetts pou Tretman pou Depandans ak Doule (MCSTAP)  
1-833-PAIN-SUD (1-833-724-6783)
- Depistaj Massachusetts, entèvansyon Kout, ak referans pou fòmasyon tretman ak asistans teknik ( [MASBIRT TTA](#) )
- [Sant Sipò pou Rekiperasyon moun ki nan menm sitiyaasyon](#)
- S.A.F.E. Pwojè: Gid Pratik pou Kominotè a
- S.A.F.E. Pwojè NA ak Moun k ap Resevwa Tretman ak Asistans Medikaman: Ti liv pou Pratiikan yo
- Fondasyon Gavin: Sant Rekiperasyon Devine

# Resous sipò pou fanmi ak kominote AUD

## Anèks K

### Nasyonal

#### **Liy Asistans 988**

Liy Asistans 988 la se pou nenpòt moun k ap fè fas ak pwoblèm sante mantal, detès emosyonèl, pwoblèm konsomasyon alkòl oswa dwòg, oswa pou nenpòt moun ki jis bezwen yon moun pou pale avè yo. [Liy Asistans lan](#) disponib 24 sou 24, 7 sou 7, li gratis e konfidansyèl.

#### **Asosyasyon Pwofesyonèl Espesyalis nan Depandans Medikal e ki pa Medikal**

- American Academy of Addiction Psychiatry 401-524-3076
- American Psychological Association 1-800-374-2721
  - (Mande nimewo referans eta w la pou w jwenn sikològ ki espesyalize nan depandans..)
- American Society of Addiction Medicine 301-656-3920

#### **Fason pou jwenn tretman**

Lokalizatè Sèvis Tretman Sante Mantal SAMHSA  
1-800-662-HELP (4357)

# Tablo medikaman

## Anèks L

| Medikaman premye liy pou twoub konsomasyon alkòl (AUD)i |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Non jenerik<br>(Non mak)                                | Naltrexone<br>(Revia {oral} oswa Vivitrol<br>{enjeksyon ki dire lontan})                                                                                                                                                                                                          | Acamprosate<br>(Campral)                                                                                                                                 |
| Dòz/frekansii,iii                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50mg nan bouch chak jou</li> <li>• 380mg entramiskilè chak mwa</li> </ul>                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 666mg nan bouch twa fwa pa jou</li> <li>• Ta dwe pran l ak manje</li> </ul>                                     |
| Avantaj ki asosye yo                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pran sèlman yon fwa pa jou oswa yon fwa pa mwa</li> <li>• Rediksyon nan retounen bwè ak lòt rezilta bwè</li> </ul>                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kèk kominikasyon medikaman</li> <li>• Rediksyon nan retounen bwè ak lòt rezilta bwè</li> </ul>                  |
| Efè segondè yo                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anvi vomi (depandan de dòz la)</li> <li>• Vètij</li> <li>• Vomisman</li> </ul>                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anksyete</li> <li>• Dyare</li> <li>• Vomisman</li> </ul>                                                        |
| Kont endikasyon                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maladi fwa grav/fè atansyon lè w ap preskri bay pasyan ki gen tès fonksyon fwa ki wo</li> <li>• Pasyan k ap itilize medikaman pou doulè opyoid oswa ki gen bezwen antisipe pou opyat</li> <li>• Ipèsansibilite pou naltrexone</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Maladi ren ki grav</li> <li>• Ipèsansibilite pou acamprosate</li> </ul>                                         |
| Avètisman/<br>prekosyon                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vilnerabilite pou konsome twòp doz opyoid ak sevraj opyoid, risk pou entène lopital pou sevraj opyoid</li> <li>• Kategori gwosès C</li> </ul>                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pasyan ki depann de alkòl yo ta dwe siveye depresyon oswa panse suisid.</li> <li>• Kategori gwosès C</li> </ul> |
| Lòt konsiderasyon                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• FDA apwouve pou AUD</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• FDA apwouve pou AUD</li> <li>• Yo twouve li pi itil lè moun pa bwè alkòl.</li> </ul>                            |

Tablo adapte soti nan [Apèsi sou Medikaman yo Itilize nan Tretman Twoub Konsomasyon Alkòl ak Kesyon yo Poze Souvan](#)

# Tablo medikaman

## Anèks L

| Medikaman dezyèm liy pou twoub konsomasyon alkòl (AUD) <sup>iv</sup> |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Non jenerik<br>(Non mak)                                             | Disulfiram<br>(Antabuse)                                                                                                                                                                                                                                      | Topiramate<br>(Topamax)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Gabapentin<br>(Neurontin)                                                                                                                                                                                                              |
| Dòz/<br>frekans <sup>v,vi,vii</sup>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Premye dòz: 500mg oralman yon fwa pa jou (jeneralman, yo kontinye pran dòz sa a pandan 1 a 2 premye semèn)</li> <li>Dòz antretyen: 250 mg oralman yon fwa pa jou (nivo: 125 mg jiska 500 mg yon fwa pa jou)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>An jeneral tretman an kòmanse ak yon dòz ki ba, 25 mg, yo pran nan aswè. Pou minimize efè segondè yo, dòz la ogmante ti kras pa tikras pa 25-50 mg/semèn.</li> <li>Dòz antretyen an se 100-300 mg chak jou, divize an de dòz. Dòz ki pi wo pase 300 mg/jou raman nesèsè.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>600 miligram (mg) twa fwa pa jou</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| Avantaj ki asosye yo                                                 | Montre efikasite nan pasyan chwazi ki gen gwo sipò sikososal pou garanti aplikasyon.                                                                                                                                                                          | Li pwomèt pou tretman pou AUD; etid yo montre li ka diminye konsomasyon oswa sispann bwè.                                                                                                                                                                                                                                  | Montre pwomès pou AUD lè li diminye anvi, ak avantaj anplis pou ensomni ak enkyetid.                                                                                                                                                   |
| Efè segondè yo                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dòmni nan je</li> <li>Gou metalik oswa lay nan bouch</li> <li>Reyaksyon disulfiram si yon moun ekspozé a alkòl (noze, vomisman, dyare, takikadi, tansyon ba, difikilte pou respire)</li> </ul>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Parestèzi</li> <li>Anoreksi</li> <li>Vètij</li> <li>Somnolans</li> <li>Ralantisman sikomotè</li> <li>Vizyon anòmal</li> <li>Lafyèb</li> </ul>                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vètij</li> <li>Noze</li> <li>Maltèt</li> <li>Ensomni</li> <li>Fatig</li> <li>Ataksi</li> </ul>                                                                                                  |
| Kont endikasyon                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sikoz</li> <li>Maladi kè ki grav</li> <li>Ipèsansiblite pou disulfiram</li> </ul>                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ipèsansiblite pou topiramate</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ipèsansiblite pou gabapentin</li> </ul>                                                                                                                                                         |
| Avètisman/<br>prekosyon                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Bwè alkòl</li> <li>Depistaj pou maladi kadyovaskilè oswa poumon, maladi ren anvan, sentòm sikoz, dyabèt, fonksyon fwa ki pa nòmal, gwasès.</li> </ul>                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Maladi fwa</li> <li>Maladi ren</li> <li>Kategori gwasès C</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Myasthenia gravis</li> <li>Maladi ren</li> <li>Kategori Gwasès C</li> </ul>                                                                                                                     |
| Lòt konsiderasyon                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>FDA apwouve pou AUD</li> <li>Ka retire anvi yon fason efikas pou kèk moun ki angaje yo nan objektif pou yo rete lwen alkòl</li> </ul>                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Itilizasyon ki pa sou etikèt pou AUD</li> <li>Deja itilize nan pratik swen jeneral</li> </ul>                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Itilizasyon ki pa sou etikèt pou AUD</li> <li>Itilize nan pratik swen jeneral</li> <li>Ka pi byen mache pou moun ki gen sentòm sevraj ki kontinye</li> <li>Siveye itilizasyon opyoid</li> </ul> |

Tablo adapte soti nan [Apèsi sou Medikaman yo Itilize nan Tretman Twoub Konsomasyon Alkòl ak Kesyon yo Poze Souvan](#)

EvidenceNow, jere konsomasyon alkòl ki pa bon pou sante, yon Inisyativ AHRQ. 2022. Rekipere nan <https://integrationacademy.ahrq.gov/sites/default/files/2022-11/Medications%20for%20Alcohol%20Use%20FAQ.pdf>

ii Drugs.com. 2026. Rekipere nan [https://www.drugs.com/dosage/naltrexone.html#Usual\\_Adult\\_Dose\\_for\\_Alcohol\\_Dependence](https://www.drugs.com/dosage/naltrexone.html#Usual_Adult_Dose_for_Alcohol_Dependence)

iii Drugs.com. 2026. Rekipere nan [https://www.drugs.com/dosage/acamprosate.html#Usual\\_Adult\\_Dose\\_for\\_Alcohol\\_Dependence](https://www.drugs.com/dosage/acamprosate.html#Usual_Adult_Dose_for_Alcohol_Dependence)

iv EvidenceNow, jere itilizasyon alkòl ki pa bon pou sante, yon inisyativ AHRQ. 2022. Rekipere nan <https://integrationacademy.ahrq.gov/sites/default/files/2022-11/Medications%20for%20Alcohol%20Use%20FAQ.pdf>

v Drugs.com. 2026. Rekipere nan [https://www.drugs.com/dosage/disulfiram.html#Usual\\_Adult\\_Dose\\_for\\_Alcohol\\_Dependence](https://www.drugs.com/dosage/disulfiram.html#Usual_Adult_Dose_for_Alcohol_Dependence)

vi Pon. Tretman swen grav pou twoub konsomasyon alkòl. 2020. Rekipere nan <https://bridgetotreatment.org/resource/acute-care-treatment-of-alcohol-use-disorder>

vii Refè. Topiramate: Itilizasyon, Efè, ak Tretman pou Twoub Konsomasyon Alkòl. 2025. Rekipere nan <https://recovered.org/treatment/addiction-treatment-medication/topiramate>

# Lis verifikasyon pou fòmasyon anplwaye

## Anèks M

Lis verifikasyon sa a konfime anplwaye yo te revize epi yo konprann fason pou yo itilize twous zouti sa a pou bay swen an sekirite, respè, epi santre sou moun pou rezidan ki afekte pa itilizasyon alkòl oswa Twoub Konsomasyon Alkòl (AUD).

Manm ekip: \_\_\_\_\_

Wòl/Tit: \_\_\_\_\_

Dat li Ranpli: \_\_\_\_\_

Tanpri verifye chak kaz pou konfime konpreyansyon:

- Mwen konprann AUD se yon pwoblèm sante, pa yon echèk pèsònèl, epi diyite ak respè vini an premye.
- Mwen konprann fason itilizasyon alkòl, AUD, ak estigmatizasyon ka afekte sante, sekirite, ak lavi chak jou yon rezidan.
- Mwen itilize depistaj woutin yon fason ki janti, san jijman pou bati konfyans epi sipòte sekirite.
- Mwen travay avèk rezidan yo (ak fanmi yo lè sa apwopriye) pou planifye swen ki respekte chwa, sipòte sekirite, epi ki itilize rediksyon domaj lè sa nesesè.
- Mwen itilize yon langaj ki bay moun priyorite, ki respekte moun epi mwen evite akizasyon, jijman, oswa etikèt nan komunikasyon ak dokiman.
- Mwen konprann siy entoksikasyon ak sevraj epi mwen konnen ki lè pou m suiv pwotokòl sekirite yo.
- Mwen konnen fason pou m konekte rezidan yo ak fanmi yo ak sipò kominotè ki koresponn ak objektif ak bezwen.
- Mwen konprann enpòtans refleksyon, aprantisaj k ap kontinye, ak byennèt anplwaye yo nan bay swen an sekirite.

### Rekonesans anplwaye

Mwen konfime mwen te revize bwat zouti sa a, mwen konprann fason pou m itilize li nan wòl mwen, epi mwen dakò pou m swiv prensip sa yo nan travay chak jou mwen.

Siyati Anplwaye a: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

Non Fòmatè/Sipèvizè: \_\_\_\_\_

Siyati Fòmatè/Sipèvizè: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

# Egzanp règleman mezon retrèt

Anèks N

## Tit: Règleman sou konsomasyon alkòl ak dwòg

Nimewo Kontra: \_\_\_\_\_

Dat aplikasyon: \_\_\_\_\_

Dat Revizyon: \_\_\_\_\_

Moun ki Apwouve l: \_\_\_\_\_

### Objektif

Pou kenbe sekirite ak byennèt rezidan yo lè yo ba yo enstriksyon klè sou depistaj, konsomasyon alkòl, jesyon entoksikasyon oswa sevraj, ak komunikasyon/vi prive anplwaye.

### Dimansyon

Règleman sa a aplike pou tout manm ekip yo, ki gen ladan enfimyè, pèsonel klinik ak ekip sipò ki kominike avèk rezidan yo.

### Deklarasyon Règleman yo

#### 1. Depistaj ak Dokimantasyon

- Yo dwe fè tès depistaj pou alkòl ak dwòg pou rezidan yo lè yo antre yo, chak ane, epi chak fwa konpòtman oswa sante yo chanje.
- Zouti ki apwouve: ODI-C, CAGE-AID, TAPS, SBIRT.
- Dokiman: zouti depistaj, nòt, obsèvasyon, deklarasyon rezidan yo, ak entèvansyon.
- Kenbe konfidansyalite tout enfòmasyon rezidan yo.
- Rapòte rezilta tès depistaj pozitif yo bay yon founisè ki gen lisans pou fè evalyasyon.

#### 2. Alkòl sou Teren

- Alkòl otorize sèlman avèk evalyasyon ak apwobasyon founisè.
- Alkòl la dwe byen konsève; anplwaye yo sipèvize aksè a jan sa apwopriye.
- Dokimante tout konsomasyon: kantite, tan, ak efè yo obsève yo.
- Retire alkòl pou rezidan ki riske konsome alkòl nan move kondisyon, ki pran medikaman ki gen kont endikasyon, oswa ki gen restriksyon medikal.

#### 3. Jere Entoksikasyon oswa Sevraj

- Anplwaye yo dwe rekonèt siy entoksikasyon (pawòl ki pa klè, mach ki pa ekilibre, konfizyon, odè) ak siy sevraj (swe, tranble, kè plen, ajitasyon, enkyetid, alisinasyon, kriz).
- Aksyon imedya:
  - Garanti sekirite rezidan yo
  - Notifye founisè ki gen lisans lan tousuit
  - Suiv plan swen an ak pwotokòl siveyans yo
  - Pa kite rezidan an poukont li si l an danje.
  - Ijans medikal: kriz, alisinasyon, oswa pwoblèm respirasyon. Rele EMS imedyatman.

# Egzanp règleman mezon retrèt

## Anèks N

4. Kominikasyon ak Konfidansyalite pou anplwaye yo
- Sèvi ak yon langaj ki pa fè estigmatizasyon sou moun, ki konsantre sou moun nan.
  - Pataje enfòmasyon rezidan an sèlman avèk anplwaye, founisè ak fanmi ki otorize (si rezidan an pèmèt sa).
  - Asire w dokiman yo egzak, alè, epi yo konsève an sekirite (konfòm ak HIPAA).
  - Anplwaye yo ta dwe bay egzanp kominikasyon ki bay sipò ak respè.

### Etap repons ijans (dòz ki twòp / anpwazonman)

- Verifye si l reyaji, souke l dousman epi rele byen fò.
- Rele sèvis ijans yo (EMS).
- Pozisyon rezidan an nan pozisyon rekiperasyon an (sou kote, tèt l panche).
- Kontwole respirasyon w jiskaske sekou rive.
- Pa kite rezidan an pou kont li oswa eseye “dòmi jiskaske li fini”.
- Bay naloxone si yo sispèk itilizasyon opyoid epi anplwaye yo resevwa fòmasyon.
- Bay pasyan an respirasyon sekou pandan w ap tann sèvis ijans medikal yo apre w fin ba l naloxone.

### Remèsiman anplwaye yo

Mwen li, mwen konprann, epi mwen dakò pou m suiv règleman ki dekri pi wo yo.

| Non anplwaye | Tit | Siyati | Dat |
|--------------|-----|--------|-----|
|              |     |        |     |
|              |     |        |     |
|              |     |        |     |
|              |     |        |     |
|              |     |        |     |

Règleman ki revize ak: \_\_\_\_\_ Tit: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

Moun ki apwouve l: \_\_\_\_\_ Tit: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

# Referans

1. Gould, W. R. (27 oktòb 2025). Siy diferan kalite prejije ak fason pou simonte chak ladan yo. Verywell Mind. <https://www.verywellmind.com/signs-of-bias-7501512>
2. National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism. (8 me 2025). Estigmatizasyon: simonte yon baryè ki tout kote pou jwenn swen optimal. National Institutes of Health. <https://www.niaaa.nih.gov/health-professionals-communities/core-resource-on-alcohol/stigma-overcoming-pervasive-barrier-optimal-care>
3. Desmon, S., & Morrow, S. D. (1ye oktòb 2014). Yon etid nan Johns Hopkins montre depandans dwòg pi negatif pase maladi mantal. Johns Hopkins Magazine. <https://hub.jhu.edu/2014/10/01/drug-addiction-stigma/>
4. Sant Ekselans pou Sante Konpòtman nan Sant Enfimyè. (2024). Overcoming stigma in mental health [PDF]. Sante mantal nan mezon retrèt. [https://nursinghomebehavioralhealth.org/wp-content/uploads/2024/04/MDD-Stigma-508-032924f\\_508.pdf](https://nursinghomebehavioralhealth.org/wp-content/uploads/2024/04/MDD-Stigma-508-032924f_508.pdf)
5. National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism. (n.d.). Lè n ap pale de diminye estigmatizasyon ki gen rapò ak alkòl, pawòl yo enpòtan. National Institutes of Health. <https://www.niaaa.nih.gov/alcohols-effects-health/reducing-alcohol-related-stigma>
6. National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism. (Out 2025). Twoub konsomasyon alkòl (AUD) Ozetazini: Gwoup laj ak karakteristik demografik. National Institutes of Health. <https://www.niaaa.nih.gov/alcohols-effects-health/alcohol-topics/alcohol-facts-and-statistics/alcohol-use-disorder-aud-united-states-age-groups-and-demographic-characteristics>
7. National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism. (2025). Konprann Twoub Konsomasyon Alkòl. National Institutes of Health. <https://www.niaaa.nih.gov/publications/brochures-and-fact-sheets/understanding-alcohol-use-disorder>
8. Anplwaye Sante Mantal Alis. (7 oktòb 2024). Konsomasyon alkòl vs alkolis yo esplike. Alis Behavioral Health. <https://www.alisbh.com/blog/alcohol-use-vs-alcoholism/>
9. National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism. (Desanm 2025). Vyeyisman ansanm ak alkòl. National Institutes of Health. <https://www.niaaa.nih.gov/alcohols-effects-health/aging-and-alcohol>
10. National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism. (2007). Entèraksyon ki danjere: Melanje alkòl ak medikaman (piblikasyon NIH). National Institutes of Health. [https://www.niaaa.nih.gov/sites/default/files/publications/Harmful\\_Interactions.pdf](https://www.niaaa.nih.gov/sites/default/files/publications/Harmful_Interactions.pdf) HathiTrust
11. National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism. (2019). Souvni ki entèwonp: Pèdi konesans akòz konsomasyon alkòl. National Institutes of Health. <https://www.niaaa.nih.gov/publications/brochures-and-fact-sheets/interrupted-memories-alcohol-induced-blackouts>
12. Prochaska, JO, ak Velicer, WF (1997). Modèl transteyorik chanjman konpòtman nan sante a. American Journal of Health Promotion, 12(1), 38–48. <https://doi.org/10.4278/0890-1171-12.1.38>
13. Sant pou kontwòl ak prevansyon maladi. (2024). Prevansyon kont konsomasyon twòp dòz. Depatman Sante ak Sèvis Sosyal nan Etazini. <https://www.cdc.gov/drugoverdose/prevention/index.html>
14. National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism. (2023). Prevansyon kont konsomasyon twòp dòz. National Institutes of Health. <https://www.niaaa.nih.gov>
15. Figley, C. R. (2002). Fatig konpasyon: Mank kwonik sikoterapet yo nan pran swen tèt yo. Journal of Clinical Psychology, 58(11), 1433–1441. <https://doi.org/10.1002/jclp.10090>
16. Stamm, BH (2010). Manyèl ProQOL ki kout (2yèm edisyon). ProQOL.org.